

TECH PRO

1/10 SCALE GAS POWERED RACING CAR

4WD belt drive

Instruction manual • Bouwhandleiding • Instructions de montage • Bauanleitung



SAS: Service after sales

Please note that only manufacturing faults or problems caused by manufacturer faults will be repaired on the account of SAS. It is not possible to claim warranty if the problem is caused by misuse of this product.

SAV INTERNATIONALE PROTECH

TEL: ++ 32 14 25 92 83
FAX: ++ 32 14 25 92 89
email: info@promodels.be
<http://www.protech.be>

Please use the spare parts list at the back of this manual to help you find the part more easily

PROTECH cannot be held responsible for damage or any claims arising from the use of this product.

SNV: Service na verkoop

Alléén fabricagefouten of problemen veroorzaakt door een fabricagefout zullen op rekening van de SNV hersteld worden. Er kan nooit aanspraak gemaakt worden op een gratis herstelling door de SNV als de problemen voortkomen uit een verkeerd gebruik van het product

SAV INTERNATIONALE PROTECH

TEL: ++ 32 14 25 92 83
FAX: ++ 32 14 25 92 89
email: info@promodels.be
<http://www.protech.be>

Om het zoeken van het onderdeel dat u nodig hebt te vergemakkelijken, gelieve de onderdelenlijst op pagina 25-26 van deze handleiding te raadplegen

PROTECH kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor schade of vorderingen voortvloeiend uit het gebruik van dit product

KD : Kundendienst

Nur Herstellungsfehler oder durch Herstellungsfehler verursachte Probleme werden für Rechnung des KD repariert. Die Garantie kann nicht in Anspruch genommen werden, wenn das Problem auf eine unsachgemäße Verwendung des Erzeugnisses zurückzuführen ist.

SAV INTERNATIONALE PROTECH

TEL: ++ 32 14 25 92 83
FAX: ++ 32 14 25 92 89
email: info@promodels.be
<http://www.protech.be>

Bitte verwenden Sie die in diesem Anweisungsheft auf Seite 25-26 abgedruckten Diagramme, um die Ersatzteile zu finden, die Sie benötigen.

PROTECH kann nicht für Schäden oder Ansprüche haftbar gemacht werden, die sich aus der Verwendung dieses Produkts ergeben.

SAV: Service après vente

Ne seront pris en charge par le SAV, que les pièces présentant un vice de fabrication. En aucun cas la mauvaise utilisation du produit ne pourra engendrer un SAV gratuit.

SAV INTERNATIONALE PROTECH

TEL: ++ 32 14 25 92 83
FAX: ++ 32 14 25 92 89
email: info@promodels.be
<http://www.protech.be>

Afin de faciliter la recherche de vos pièces détachées, veuillez consulter la liste des pièces détachées dans les dernières pages de cette notice.

PROTECH ne peut pas être rendu responsable pour des dommages provenant de l'utilisation de ce produit.

Security

PRECAUTIONS

This radio-controlled car is not a toy. Always drive your car with a sense of responsibility.

Read the instructions before use. Never drive your car in public areas or playgrounds.

Never drive on public roads as this can cause accidents. Always keep the environment in mind. Don't drive the car in places where the noise can be disturbing. Never drive your car in the neighbourhood of heat sources or flames. Check whether there is no one driving another car on the same frequency. This can result to interferences or complete incontrolability of the car. Only use special model car fuel. Never use other fuels that are explosive or fire hazardous. A wrong use of the fuel can cause serious injuries or damages.

Only the user is responsible for the use of the product.

HEAT, FIRE AND FUEL

The engine and muffler become very hot during the use of the car and can cause severe burns. Never touch the rotating parts, they can cause serious injuries as they run at high RPM. Only use the fuel in open air and keep clear from children or heat sources. Never fill the fuel tank when the glowstart is attached to the motor. The fuel is toxic, avoid therefor all contact with skin or eyes.

MAINTENANCE

Let first cool down the engine and muffler before doing the maintenance of the car. Never leave fuel in the fuel tank. It is very important to keep the air filter clean. Use special air filter oil on the air filter to avoid sand and dust getting in the engine.

Check list

BEFORE FIRST USE

- Put new or freshly charged batteries in the transmitter (8 pcs) and in the receiver battery box (4 pcs)
- Check carefully the control functions of the transmitter corresponds with the movements on the car (Throttle-Steering)

THROTTLE TRIGGER

Pulled position > Forwards

Neutral position > Engine runs on tick over and the brake is slightly activated

Pushed position > The brake is activated

STEERING WHEEL

Turn left > The wheels turn to the left

Turn right > The wheels turn to the right

- Charge the glowstart with the charger supplied overnight (14 hours)
- Check all nuts, bolts and screws if they are fully tightend
- Check the air filter and muffler are fitted correctly. Never drive the car if one of both elements are not properly fitted as this can cause serious damage to your engine.
- Check that all fuel tubes are in good condition.
- The engine must be run in before use (See paragraph ...)

BE FORE EVERY USE

- Check the batteries in the transmitter as well as the receiverbox that they are fully charged or in good condition. Old or uncharged batteries can cause radio problems.
- Always turn on the switch of the transmitter before turning on the switch in the car.
- Check carefully the control functions of the transmitter corresponds with the movements on the car (Throttle-Steering)

THROTTLE TRIGGER

Pulled position > Forwards

Neutral position > Engine runs on tick over and the brake is slightly activated

Pushed position > The brake is activated

STEERING WHEEL

Turn left > The wheels turn to the left

Turn right > The wheels turn to the right

- Adjust the steering trim of the transmitter so that the car drives in a straight line.
- Check carefully that the throttle trigger as well the throttle trim are in the neutral position. A wrong adjustment can lead to uncontrollable departure of the car.

Check list

- Check the main needle of the carburator is correctly set-up. The engine will be difficult to start and run if the needle is not set correctly.
- Check the air filter and muffler are fitted correctly. Never drive the car if one of both elements are not properly fitted as this can cause serious damage to your engine.
- Check that all fuel tubes are in good condition.
- Use a little of oil or grease on turning parts if necessary. **Never oil or grease the main gear.**
- Fill the fuel tank with special model engine fuel. (DAYTONA 10%, never use another type of fuel not designed for model use)
- Start the engine (See paragraph "Starting & Running-in")

AFTER EVERY USE

- Turn off the switch on the car before turning off the transmitter
- Make sure the fuel tank is empty. (Never leave fuel in the fuel tank)
- Clean the car with a brush and towel. (Never use water to clean the car)
- Check the condition of the air filter, and replace if necessary the foam insert.
- Check the shock absorbers.
- Check if the air filter and muffler is correctly fitted.
- Check all nuts, bolts & screws are properly tightend.
- Use a little of oil or grease on turning parts if necessary. **Never oil or grease the main gear.**

Starting & running-in

HOW TO START THE ENGINE

1. Fill the fuel tank
2. Turn the main needle (1) fully closed (clockwise) and re-open 4 full turns
3. Push 5 to 6 times on the pump of the fuel tank
4. Connect the glowstart to the glowplug. Leave the glowstart on and pull the throttle trigger on your transmitter to about half throttle
5. Start the engine by using small but sharp pulls on the pull starter. Never pull the cord more than 25 cm
6. If the motor doesn't start straight away... STOP. If the engine will not turn over, there is too much fuel inside the engine. Unscrew the glowplug and pull a few times on the pull starter to clear out the excessive fuel. Be careful not to get fuel in your eyes. Blow on the glowplug to clear the fuel from the glow element. Remount the glowplug and restart at step 4

RUNNING-IN THE ENGINE

The first needle to set up is the main needle (1) that controls the flow of fuel at full throttle. Before running your engine turn the main needle(1) clockwise until it is closed. When the needle (1) is fully closed, turn the main needle (1) two turn's open(anti-clockwise),this is the running in position. Now try to start the car as described above. The engine should run rich (a lot of smoke), drive the car very gently in the beginning to let the motor warm up. The engine will not produce a lot of power but we recommend keeping these settings for the first 3 fuel tanks

SETTING-UP THE ENGINE

Once you have run the car for 3 fuel tanks you can begin to lean the motor out by turning the main needle (1) clockwise. Only turn 1/8 of a turn at time, as you turn the main needle (1) inwards the RPM will raise. If you turn it too far the motor will begin to lose RPM and stop when you give full throttle. If this happens then you must open (anti-clockwise) the main needle (1) again until the motor runs with not too much smoke. Once you have the top end set up you can adjust the low-end needle (2). You do this by running the car at idle for around 10 seconds and then give full throttle, if the motor stutters and picks up RPM slowly then the low end needle (2) is too rich (to much fuel) you must turn the low-end needle (2) inwards (clockwise). If the motor picks quickly but then begins to die as you open the throttle, the low-end needle (2) is too lean (not enough fuel). You must open the low-end needle (2) (anti-clockwise)

The adjustment of the main needle (1) and the low-end needle (2) can effect each other, so when you adjust one needle you might need to adjust the other needle. Once the engine is correctly set-up, you must adjust the throttle stop screw (3), which adjusts the tick-over speed of the engine. Adjust the tick-over of the engine as low as possible without the engine stopping.

ATTENTION : TO EXTEND THE LIFE OF YOUR ENGINE, IT IS BETTER TO RUN YOUR ENGINE TOO RICH THAN TOO LEAN.

Trouble shooting

THE ENGINE DOESN'T START

No fuel	Fill the fuel tank and pump 3 times
Glowplug broken	Unscrew the glowplug and check the condition of it
Glowstart uncharged	Recharge the glowstart overnight
Too much fuel inside the engine	Unscrew the glowplug, take of the fuel line to the carburator and pull several times on the pull starter to empty the engine of excessive fuel.

ENGINE LOCKS WHEN PULLING THE PULL START

Too much fuel inside the engine	Unscrew the glowplug, take of the fuel line to the carburator and pull several times on the pull starter to empty the engine of excessive fuel.
---------------------------------	---

THE ENGINE STARTS BUT STOPS RUNNING

Glowplug burned out	Change the glowplug
Engine adjusted to lean	Open the main needle (1) by 1/8 of a turn (Anti-clockwise)
Engine adjusted to rich	Close the main needle (1) by 1/8 of a turn (Clockwise)
No fuel flow	Check all fuel lines
Tick-over too low	Screw in the throttle stop screw (3) until tick over is correct
Engine worn out	Replace liner and piston, or send the engine back to the aftersales service

THE ENGINE RUNS OK BUT STOPS RUNNING AT HIGH RPM

Glowplug burned out	Change the glowplug
Engine adjusted to lean	Open the main needle (1) by 1/8 of a turn (Anti-clockwise)
Engine adjusted to rich	Close the main needle (1) by 1/8 of a turn (Clockwise)
No fuel flow	Check all fuel lines
Engine runs to hot	Let cool down the engine, open the main needle (1) by 1/8 of a turn and restart the engine
Engine worn out	Replace liner and piston, or send the engine back to the aftersales service

THE RADIO SYSTEM DOESN'T WORK

Batteries empty	Replace or recharge the batteries
Switches not turned on	Check if the transmitter and receiver switches are turned on
Loose connectors	Check if all connectors are properly fitted in the receiver

THE RADIO SYSTEM HAS NO RANGE

Batteries empty	Replace or recharge the batteries
Aerial broken	Check the condition of both aerials

Veiligheid

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Gebruik uw telegeleide auto met een zekere verantwoordelijkheidszin, om eventuele materiele schade en of lichamelijk letsel te voorkomen, en lees de volgende aanbevelingen. Houd altijd rekening met uw omgeving en de natuur. Nooit uw auto laten rijden in de buurt van mensen of dieren.

Nooit uw auto gebruiken op de straat of openbare wegen, het model kan ernstige ongevallen veroorzaken in het verkeer. Houd steeds rekening met de omgeving en de natuur. Vermijd het besturen van uw wagen in omgevingen waar het geluid storend werkt.

Gebruik uw auto nooit in de buurt van warmtebronnen of vlammen om ernstige ongelukken te voorkomen.

Gebruik uw auto steeds in open oppervlaktes of in ruimtes zonder veel obstakels. Hierdoor brengt men geen schade aan andere objecten of aan het model zelf.

Kijk uit dat er niemand in uw omgeving dezelfde frequentie gebruikt als uzelf. Dit kan tot storing of volledige oncontroleerbaarheid van het model leiden. Ernstige ongevallen kunnen het gevolg zijn. Gebruik enkel speciaal voor de modelbouw samengestelde brandstoffen. Gebruik nooit brandstof van het pompstation of andere brandstoffen die ontploffings- en of brandgevaarlijk zijn. Lees steeds de veiligheidsvoorschriften voor het gebruik. Een verkeerd gebruik van de brandstof kan ernstige materiële en of lichamelijke schade aanbrengen. Enkel de gebruiker is persoonlijk verantwoordelijk voor het gebruik van deze producten.

WARMTE, VUUR EN BRANDSTOF

De motor en uitlaat worden heel heet gedurende het gebruik van de auto en kunnen ernstige brandwonden veroorzaken als men deze elementen aanraakt.

Raak nooit de draaiende delen aan. Doordat deze elementen zeer snel draaien kunnen ze ernstige letsels veroorzaken.

Gebruik enkel brandstof voor de modelbouw gemaakt. Gebruik de brandstof enkel in goed geventileerde ruimtes. Houd de brandstof buiten het bereik van kinderen of warmtebronnen. Vul de brandstoftank nooit als de startbatterij op de motor aangesloten is. De brandstof is toxisch, vermijd daarom elk contact met de huid en ogen.

ONDERHOUD

De motor en uitlaat worden tijdens het rijden zeer warm, en kunnen ernstige letsels veroorzaken als men deze aanraakt. Laat steeds deze elementen voldoende afkoelen, vooraleer men met het onderhoud van de auto aanvangt. Laat nooit brandstof in de tank staan. Rijd steeds de brandstoftank volledig leeg. Het is zeer belangrijk de luchtfilter goed zuiver te houden.

Kontrolelijst

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Plaats nieuwe of goed geladen batterijen in de zender (8 stuks) en de ontvangerbatterijhouder (4 stuks)
- Controleer of de stuurbevelen overeen komen met de bewegingen van de auto (gas-rem en stuur)

GASHENDEL

Getrokken positie > Vooruit

Neutrale positie > Motor draait stationair en de rem is lichtjes geactiveerd

Gedrukte positie > De rem is geactiveerd

STUURWIEL

Linkse positie > De auto stuurt naar links

Rechtse positie > De auto stuurt naar rechts

- Laad de GLOWSTART op met de bijgeleverde lader (14 uur)
- Controleer goed of alle schroeven, moeren en andere onderdelen goed vast zitten.
- Controleer of het luchtfilter en de uitlaat juist zijn gemonteerd. Nooit de auto laten rijden als één van deze beide elementen niet juist gemonteerd zijn. Dit kan ernstige schade tot gevolg hebben voor de motor.
- Controleer of de brandstofslangen niet gescheurd of beschadigd zijn.
- De motor moet eerst goed ingelopen worden (Zie paragraaf inlopen van de motor)

VOOR ELK GEBRUIK

- Plaats nieuwe of goed geladen batterijen in de zender (8 stuks) en de ontvangerbatterijhouder (4 stuks)
- Oude of slecht opgeladen batterijen kan tot controle verlies leiden.
- Steeds eerst de zender aanzetten en vervolgens de schakelaar van de auto
- Controleer of de stuurbevelen overeen komen met de bewegingen van de auto (gas-rem en stuur)

GASHENDEL

Getrokken positie > Vooruit

Neutrale positie > Motor draait stationair en de rem is lichtjes geactiveerd

Gedrukte positie > De rem is geactiveerd

STUURWIEL

Linkse positie > De auto stuurt naar links

Rechtse positie > De auto stuurt naar rechts

- Regel de stuurservo zo af dat de auto een rechte lijn rijdt. Dit kan u doen door de stuurtrim op de zender bij te regelen.
- Controleer goed of de gashendel in de neutraalpositie staat, zo ook de trim van de gas. Een slechte instelling kan de auto op hol doen slaan.

Kontrolelijst

- Controleer of de hoofdregelnaald van de carburator correct afgesteld is. De motor zal niet of slecht starten als de hoofdregelnaald niet correct ingesteld is.
- Controleer of het luchtfilter en de uitlaat juist zijn gemonteerd. Nooit de auto laten rijden als één van deze beide elementen niet juist gemonteerd zijn. Dit kan ernstige schade tot gevolg hebben voor de motor.
- Controleer of de brandstofslangen niet gescheurd of beschadigd zijn.
- Gebruik een weinig olie of vet op de draaiende delen, ... enkel indien nodig. **Nooit op het plastic hoofdtandwiel.**
- Vul de brandstoftank met modelbouwbrandstof (DAYTONA CAR 10%, nooit andere brandstof gebruiken dan de spéciale modelbouwbrandstof)
- Start de motor (Zie paragraaf "Starten en inlopen")

NA ELK GEBRUIK

- Zet de schakelaar van de auto uit en vervolgens de zender
- Leeg de brandstoftank volledig (Laat nooit brandstof in de brandstoftank)
- Reinig de auto met een doek en een borstel (Niet met water)
- Controleer de staat van de luchtfilter, indien nodig vervang het mousse filterelement
- Controleer de goede werking van de schokdempers
- Controleer of de luchtfilter en de uitlaat goed bevestigd zijn
- Controleer goed of alle schroeven, moeren en andere onderdelen goed vast zitten.
- Gebruik een weinig olie of vet op de draaiende delen, ... enkel indien nodig

Starten en inlopen

HOE DE MOTOR TE STARTEN

1. Vul de brandstoftank
2. Draai de hoofdregelnaald (1) van de carburator dicht om hem vervolgens met 4 toeren te openen.
3. Druk 5 tot 6 maal op het pompje om de brandstof aan te zuigen.
4. Sluit de gloeiplugstekker met zijn batterij op de gloeiplug aan. Laat de stekker op zijn plaats zitten en geef 50 % gas.
5. Start de motor met korte trekjes aan de trekstarter. Trek voorzichtig met herhalende en korte trekjes. Trek het touw nooit verder als 25 cm.
6. Als de motor niet start, ga dan niet verder ! Als de motor teveel brandstof heeft, draai dan de gloeiplug uit de motor en trek ongeveer 10 keer aan de trekstarter tot de motor weer leeg is. Let op voor de ogen ! Blaas op de gloeiplug om het gloeidraadje van de gloeiplug te drogen. Hermonteer de gloeiplug en start terug van stap 4.

HOE DE MOTOR INLOPEN

De motor moet eerst goed ingelopen worden alvorens met het model echt te gaan rijden.

Zoek een zuivere en goed geventileerde ruimte. Plaats het model op een verhoogje zodat de wielen vrij van de grond kunnen draaien.

Vul de brandstoftank en start het model zoals voorheen beschreven werd. Laat de motor op leegloop draaien tot de brandstoftank leeg is. Laat de motor afkoelen en vul de brandstoftank opnieuw voor een nieuwe inloopsessie. Regel de gastrim zo dat de wielen niet aangedreven worden.

Na deze inlooperperiode kan het model gereden worden. Dit dient traag te gebeuren voor een periode van 2 tot 3 tankvullingen.

Vermijd de volgas positie tijdens het inlopen.

Een nieuwe motor reageert minder snel op het gasgeven en het is zelfs mogelijk dat de motor afslaat tijdens het inlopen. In dit geval de motor herstarten en meer progressief gas geven.

Starten en inlopen

HOE DE MOTOR AF TE REGELEN

Draai eerst de hoofdregelnaald (1) dicht om deze vervolgens met 4 toeren te openen. Nu kunnen we de motor starten. De motor zal veel roken, wat op een zeer rijke afstelling duidt. Rij met de auto rechte lijnen. Om het toerental van de motor te regelen gaan wij de hoofdregelnaald (1) dicht draaien, dit doen we met 1/8 toer per keer. Als het toerental van de motor tijdens het rijden afneemt en de motor weinig of bijna geen rook meer verspreidt staat deze te mager afgeregeld.

Laat de motor vervolgens 10 sec op leegloop draaien, om vervolgens volgas te geven. Als de motor niet snel reageert, maar eerst sputtert om dan naar het volgas regime op te lopen moet de onderste regelnaald (2) een weinig ingedraaid worden. Dit doen we ook weer per 1/8 toer. Neemt de motor echter direct op, dan kunnen wij de onderste regelnaald (2) een ietsje opendraaien. De inregeling van de beide regelnaalden kan de afregeling beïnvloeden. Regel de stationair schroef (3) zo dat de motor in de leegloopstand een zo laag mogelijk toerental draait.

LET OP : OM DE LEVENSDUUR VAN UW MOTOR TE VERLENGEN IS HET STEEDS AAN TE RADEN DE MOTOR EEN WEINIG TE RIJK AF TE STELLEN.

Problemen oplossen

DE MOTOR START NIET

Geen brandstof	Vul de brandstoftank en pomp vervolgens 3 keer
Gloeiplug defect	Schroef de gloeiplug los en controleer de goede werking
Glowstart leeg	Laad de glowstart volledig op
Te veel brandstof in de motor	Schroef de gloeiplug los, draai de hoofdregelnaald dicht en trek verschillende keren aan de trekstarter om de overtollige brandstof te verwijderen.

DE MOTOR BLOkkeert ALS AAN DE TREKSTARTER GETROKKEN WORDT

Te veel brandstof in de motor	Schroef de gloeiplug los, draai de hoofdregelnaald dicht en trek verschillende keren aan de trekstarter om de overtollige brandstof te verwijderen.
-------------------------------	---

DE MOTOR START MAAR SLAAGT VERVOLGENS AF

Gloeiplug versleten	Vervang de gloeiplug
Motor te arm afgesteld	Open de hoofdregelnaald (1) 1/8 toer en start opnieuw
Motor te rijk afgesteld	Draai de hoofdregelnaald (1) 1/8 toer dicht en start opnieuw
Geen toevoer van brandstof	Controleer alle brandstofleidingen
Stationair regeling te laag	Schroef de stationair schroef (3) een beetje in
Motor versleten	Vervang de zuiger en zuigerbus, of stuur de motor op naar de SNV

DE MOTOR DRAAIT GOED, MAAR SLAAT AF OP HOGE TOEREN

Gloeiplug versleten	Vervang de gloeiplug
Motor te arm afgesteld	Open de hoofdregelnaald 1/8 toer en start opnieuw
Motor te rijk afgesteld	Draai de hoofdregelnaald 1/8 toer dicht en start opnieuw
Geen toevoer van brandstof	Controleer alle brandstofleidingen
Motor loopt warm	Laat de motor afkoelen, open de hoofdregelnaald (1) 1/8 toer en start opnieuw
Motor versleten	Vervang de zuiger en zuigerbus, of stuur de motor op naar de SNV

DE RADIOBESTURING WERKT NIET

Batterijen leeg	Vervang of herlaad de batterijen
Schakelaar staat niet aan	Controleer of de zender en ontvanger aangeschakeld zijn
Stekker los	Controleer of alle stekkers goed in de ontvanger steken

DE RADIOBESTURING HEEFT GEEN REIKWIJDTE

Batterijen leeg	Vervang of herlaad de batterijen
Antenne gebroken	Controleer de antenne van de ontvanger en zender

Securité

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Afin de prévenir tout dommage matériel ou corporel, faire évoluer les modèles radiocommandés de façon responsable en suivant au minimum les quelques recommandations ci-après. Prendre l'environnement en considération. Ne jamais faire évoluer les modèles R/C près de personnes ou animaux et ne pas les considérer comme des obstacles à éviter ! Ne jamais faire évoluer les modèles dans la rue ou sur une route : ils peuvent causer de graves accidents de la circulation. Pour éviter tout dommage matériel ou corporel, ne pas faire évoluer les modèles dans un espace restreint ou bondé . Tenir compte de l'environnement. Eviter les évolutions dans les endroits où le bruit peut entraîner des désagréments. Ne jamais faire évoluer le modèle près d'une source de chaleur ou d'une flamme sous peine d'accidents sérieux. La collision du modèle avec d'autres objets entraîne des dommages matériels aux objets et au modèle proprement dit, utiliser votre voiture dans des zones dégagées. S'assurer que personne n'utilise la même fréquence dans les environs. L'utilisation simultanée de la même fréquence pour les modèles roulants, volants ou navigants peut entraîner la perte de contrôle des modèles et causer de sérieux accidents. N'utiliser que du carburant spécial pour modèles réduits. Ne jamais utiliser d'essence ou tout autres carburants qui peuvent exploser et brûler causant dommages matériels et blessures graves. Bien lire les précautions d'utilisation sur l'emballage et s'y conformer. Un usage incorrect du carburant peut entraîner des dommages matériels et corporels. L'utilisateur est personnellement, et le seul, responsable de l'usage qu'il fait du produit.

CHALEUR, FEU ET CARBURANT

Les éléments tels que le moteur, l'échappement ... deviennent très chauds lors des évolutions et peuvent causer de sérieuses brûlures si on les touche ! Ne pas toucher les pièces en mouvement tels que les arbres d'entraînement, les pignons ... car leur rotation rapide peut entraîner de graves blessures. N'utiliser que du carburant pour le modélisme. Ne jamais employer d'essence ou autres carburants pouvant exploser et s'enflammer et donc provoquer de sérieuses brûlures / blessures. Manipuler le carburant uniquement dans les zones bien ventilées. Le tenir éloigné d'une flamme ou de toutes autres sources de chaleur. Ne jamais faire le plein de carburant du modèle ou effectuer l'amorçage avec la batterie ou l'accu de démarrage connecté au moteur. Le carburant est toxique : éviter le contact avec la peau et les yeux. Le tenir éloigné des enfants.

MAINTENANCE

Les éléments tels que le moteur, l'échappement ... deviennent très chauds lors des évolutions et peuvent causer de sérieuses brûlures si on les touche ! En conséquence, laisser refroidir avant d'entamer le nettoyage ou l'entretien du modèle. Ne jamais laisser du carburant dans le réservoir. Faire évoluer le modèle jusqu'à vider le réservoir! Maintenir impérativement le filtre à air propre. Utiliser de l'huile spéciale pour filtre à air.

Liste de contrôle

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Mettre des piles neuves ou accus dans l'émetteur (8 pcs) et dans le boîtier piles de la voiture (4 pcs)
- Vérifier que les commandes de la radio correspondent avec les mouvements de la voiture (gaz-frein et direction)

POIGNÉE DE GAZ

Position tirée > Marche avant

Position neutre > Moteur au ralenti et la voiture freine un petit peu

Position poussée > Le frein est actionné

VOLANT

Position gauche > Voiture tourne à gauche

Position droite > Voiture tourne à droite

- Charger le chauffe bougie avec son chargeur (14 heures pour la première utilisation)
- S'assurer que les écrous, boulons et vis sont bien serrés
- S'assurer que le filtre à air et l'échappement sont propres et correctement installés. Ne jamais faire évoluer le modèle sans ces éléments sous peine d'endommagement important du moteur.
- S'assurer que les durites ne sont pas fendues ou obstruées. Ceci peut entraîner des fuites ou même une casse moteur.
- Roder convenablement le moteur avant la première utilisation (Voir section rodage du moteur)

AVANT CHAQUE UTILISATION

- S'assurer que les piles ou accus de l'émetteur et du récepteur sont bons. Des piles ou accus déchargés peuvent entraîner une perte de contrôle du modèle.

Liste de contrôle

- Allumer toujours en premier l'émetteur et ensuite l'interrupteur de la voiture.
- Vérifier que les commandes de la radio correspondent avec les mouvements de la voiture (gaz-frein et direction)

POIGNÉE DE GAZ

Position tirée > Marche avant

Position neutre > Moteur au ralenti et la voiture freine un peu

Position poussée > Le frein est actionné

VOLANT

Position gauche > Voiture tourne à gauche

Position droite > Voiture tourne à droite

- Ajuster le servo de direction et régler le trim de façon à ce que la voiture roule en ligne droite lorsque le volant de direction est au neutre.
- Vérifier correctement le neutre de la commande de gaz. Un réglage incorrect peut entraîner le départ inopiné du modèle.
- Vérifier correctement le réglage du pointeau de carburateur. Le moteur ne démarrera pas si le pointeau n'est pas correctement réglé.
- S'assurer que le filtre à air et l'échappement sont propres et correctement installés. Ne jamais faire évoluer le modèle sans ces éléments sous peine d'endommagement important du moteur.
- S'assurer que les durites ne sont pas fendues ou obstruées. Ceci peut entraîner des fuites et même une casse moteur.
- Appliquer de la graisse aux suspensions, pignons, paliers ... si nécessaire. **Ne jamais mettre de l'huile ou de la graisse sur la couronne principale.**
- Remplir le réservoir uniquement avec du carburant de modélisme (par ex: DAYTONA CAR 10%), ne jamais utiliser d'autres carburants.
- Démarrer le moteur (Voir section "Démarrage et rodage")

APRÈS CHAQUE UTILISATION

- Eteindre l'interrupteur de la voiture en premier ensuite celui de l'émetteur.
- Vider le réservoir de son carburant (Ne jamais laisser du carburant dans le réservoir).
- Nettoyer la voiture avec un chiffon et une brosse (Ne jamais utiliser d'eau).
- Vérifier la propreté du filtre à air, si nécessaire remplacer la mousse du filtre.
- Vérifier le bon fonctionnement des amortisseurs.
- S'assurer que le filtre à air et l'échappement sont propres et correctement installés.
- S'assurer que les écrous et les boulons, et plus particulièrement les vis pointeau sont bien serrés
- Appliquer de la graisse aux suspensions, pignons, paliers ... si nécessaire

Démarrage et rodage

PROCEDURE DE DÉMARRAGE DU MOTEUR

1. Remplir le réservoir avec son carburant (DAYTONA CAR 10%).
2. Fermer le pointeau principal (1) situé sur le carburateur. L'ouvrir ensuite de 4 tours.
3. Appuyer 5 ou 6 fois sur le bouton d'amorçage du réservoir.
4. Connecter le socquet à la bougie pour chauffer cette dernière.
5. Laisser le socquet en place et amener les gaz à 50 %.
6. Démarrer le moteur par petites tractions sur la tirette de démarrage. Tirer par petits coups répétitifs. Ne jamais tirer la corde au-delà de 25 cm.
7. Si le moteur ne démarre pas, ne pas insister ! Le moteur est probablement noyé, enlever la bougie et tirer le lanceur 10 à 20 fois pour vider complètement le carburant contenu dans le cylindre. Attention aux yeux ! Souffler sur la bougie pour sécher le filament. Réinstaller la bougie et reprendre à l'étape 4.

PROCÉDURE DE RODAGE

Veiller à effectuer convenablement le rodage du moteur avant de faire évoluer le modèle pour la première fois.

Choisir un endroit propre et bien ventilé, poser le modèle sur un socle afin que les roues ne soient pas au contact du sol. Remplir le réservoir et démarrer le moteur selon la procédure précédemment décrite. Laisser tourner le moteur au ralenti jusqu'à épuisement du carburant. Laisser refroidir le moteur et effectuer une deuxième séance de ralenti. Agir éventuellement sur le trim de ralenti de façon à ce que les roues ne soient pas entraînées. Après ce rodage statique, remplir le réservoir et faire évoluer le modèle lentement en vérifiant les fonctions R/C.

Répéter 2 à 3 fois cette opération.

Éviter la position « Plein Gaz » pendant le rodage.

Un moteur neuf peut répondre « mollement » et même câler lors de l'accélération. Dans ce cas, réessayer en actionnant la commande de gaz plus progressivement.

Réglage du moteur

PROCÉDURE DE RÉGLAGE DU MOTEUR

Régler d'abord le pointeau principal (1) en le fermant complètement, rouvrez-le ensuite de 4 tours. Démarrez le moteur, il tournera très riche en carburant et dégagera une forte fumée. Roulez calmement pour amener le moteur à température. Nous recommandons de rouler avec ce réglage pendant 1/2 heure à 1 heure ensuite vous augmenterez la puissance du moteur.

Pour augmenter les tours du moteur : il faut appauvrir en carburant (diminuer l'apport de carburant à l'aide du pointeau principal (1)) en tournant toujours par 1/8 de tour (sens horaire). Si vous tournez trop le moteur perdra des tours et s'arrêtera quand vous mettez plein gaz. Rouvrez alors le pointeau (sens anti-horaire). Réglage du contre-pointeau, laissez tourner le moteur pendant 10 secondes au ralenti, ensuite donner plein gaz. Si le moteur cafouille et prend ses tours lentement, le réglage est trop riche, tournez 1/8 de tour la vis de reprise (2) dans le sens horaire. Si le moteur "grimpe" vite mais commence à perdre des tours, le réglage est trop pauvre, tournez la vis de reprise (2) 1/8 de tour dans le sens anti-horaire. Le maniement de la vis de reprise (2) peut néanmoins influencer le réglage du pointeau principal (1). Réglez le ralenti moteur au régime le plus bas possible (vis de ralenti (3)).

ATTENTION : POUR AUGMENTER LA LONGEVITE DE VOTRE MOTEUR, AJUSTER LE POINTEAU UN PEU PLUS RICHE !

Remédier à certains problèmes

LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS

Pas de carburant	Remplir le réservoir et pomper 3 fois
Bougie défectueuse	Dévisser la bougie et vérifier son fonctionnement avec le chauffe bougie
Chauffe bougie vide	Recharger complètement le chauffe bougie
Moteur noyé	Enlever la bougie, fermer le pointeau principal et tirer le lanceur pour vider le moteur de carburant

LE MOTEUR BLOQUE QUAND ON TIRE LE LANCEUR

Moteur noyé	Enlever la bougie, fermer le pointeau principal et tirer le lanceur pour vider le moteur de carburant. Remettre la bougie et réessayer.
-------------	---

LE MOTEUR DÉMARRE MAIS S'ARRÊTE IMMÉDIATEMENT

Bougie défectueuse	Remplacer la bougie
Moteur réglé trop pauvre	Ouvrir le pointeau principal (1) de 1/8 tour (anti-horaire) et redémarrer
Moteur réglé trop riche	Fermer le pointeau principal (1) de 1/8 tour (horaire) et redémarrer
Pas d'arrivée de carburant	Vérifier la durite de carburant
Ralenti trop bas	Tourner la vis de ralenti (3) dans le sens horaire
Moteur usé	Changer l'ensemble chemise/piston, ou renvoyer le moteur au SAV

LE MOTEUR TOURNE BIEN, MAIS CÂLE À HAUT RÉGIME

Bougie usée	Remplacer la bougie
Moteur réglé trop pauvre	Ouvrir le pointeau principal (1) de 1/8 ième tour et redémarrer
Moteur réglé trop riche	Fermer le pointeau principal (1) de 1/8 ième tour et redémarrer
Pas d'arrivée de carburant	Vérifier la durite de carburant
Moteur chauffe trop	Laisser refroidir le moteur, ouvrir le pointeau principal (1) de 1/8 tour et redémarrer
Moteur usé	Changer l'ensemble chemise/piston, ou renvoyer le moteur au SAV

LA TÉLÉCOMMANDE NE FONCTIONNE PAS

Piles usées/accus déchargés	Remplacer les piles ou recharger les accus
Interrupteur pas allumé	Vérifier si l'émetteur et l'interrupteur de la voiture sont allumés
Cable(s) débrancher	Vérifier si les prises sont bien connectées au récepteur

LA TÉLÉCOMMANDE N'A PAS DE PORTÉE

Piles usées	Remplacer les piles ou recharger les accus
Problème d'antenne	Vérifier l'état et la position de l'antenne de l'émetteur et du récepteur

Sicherheit

VORSICHTSMASSNAHMEN

Dieses funkgesteuerte Auto ist kein Spielzeug. Fahren Sie Ihr Auto stets mit Verantwortungsbewusstsein. Lesen Sie vor der Verwendung die Anweisungen. Fahren Sie Ihr Auto nie in öffentlichen Bereichen oder auf Spielplätzen. Fahren Sie niemals auf öffentlichen Straßen, da dies Unfälle verursachen kann. Denken Sie stets an die Umwelt. Fahren Sie das Auto nicht an Orten, an denen der Lärm stören kann. Fahren Sie Ihr Auto nie in der Nähe von Hitzequellen oder Flammen. Vergewissern Sie sich, dass kein anderes Fahrzeug auf derselben Frequenz fährt. Dies kann zu Interferenzen oder zur vollständigen Unkontrollierbarkeit des Autos führen. Verwenden Sie nur besonderen Modellautokraftstoff. Verwenden Sie niemals anderen Kraftstoff, der explosiv oder feuergefährlich ist. Ein nicht sachgemäßer Einsatz des Kraftstoffes kann schwere Verletzungen oder Schäden verursachen. Allein der Verwender haftet für die Verwendung des Produkts.

HITZE, FEUER UND KRAFTSTOFF

Motor und Schalldämpfer werden bei der Verwendung des Autos sehr heiß und können schwere Verbrennungen verursachen. Berühren Sie niemals die rotierenden Teile, sie können schwere Verletzungen verursachen, wenn Sie mit hoher Drehzahl laufen. Verwenden Sie den Kraftstoff nur in freier Luft und halten Sie ihn von Kindern und Hitzequellen fern. Füllen Sie den Kraftstofftank nicht, wenn der Glühstart mit dem Motor verbunden ist. Der Kraftstoff ist giftig. Vermeiden Sie daher jede Berührung mit Haut oder Augen.

WARTUNG

Lassen Sie Motor und Schalldämpfer abkühlen, ehe Sie mit der Wartung des Wagens beginnen. Lassen Sie keinen Treibstoff im Treibstofftank. Es ist sehr wichtig, den Luftfilter sauber zu halten. Verwenden Sie besonderes Luftfilteröl für den Luftfilter, um zu vermeiden, dass Sand und Staub in den Motor gelangen.

Checkliste

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

- Geben Sie neue oder frisch aufgeladene Batterien in die Batteriebox von Sender (8 Stück) und Empfänger (4 Stück).
- Prüfen Sie sorgfältig, dass die Kontrollfunktionen des Senders mit den Bewegungen auf dem Auto übereinstimmen. (Drosselklappen-Steuerung)

DROSSELKLAPPEN-HEBEL

Gezogene Position > Vorwärts

Neutrale Position > Der Motor läuft im Leerlauf, und die Bremse ist leicht aktiviert.

Gedrückte Position > Die Bremse ist aktiviert.

LENKRAD

Linksdrehung > Die Räder laufen nach links.

Rechtsdrehung > Die Räder laufen nach rechts.

- Laden Sie den Glühstart über Nacht mit dem mitgelieferten Ladegerät (14 Stunden).
- Prüfen Sie, ob alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind.
- Stellen Sie sicher, dass Luftfilter und Schalldämpfer korrekt aufgesetzt sind. Fahren Sie das Auto nie, wenn eines der beiden Elemente nicht ordnungsmäßig aufgesetzt ist, da dies schwere Schäden an Ihrem Motor verursachen kann.
- Prüfen Sie, ob alle Kraftstoffleitungen in gutem Zustand sind.
- Der Motor muss vor der Verwendung eingelaufen werden (Siehe Abschnitt ...)

VOR JEDER VERWENDUNG

- Prüfen Sie, ob die Batterien in der Sender- sowie in der Empfängerbox voll aufgeladen bzw. in gutem Zustand sind. Alte oder nicht aufgeladene Batterien können Funkprobleme verursachen.
- Schalten Sie stets den Schalter des Senders ein, ehe Sie den Schalter im Wagen einschalten.
- Prüfen Sie sorgfältig, ob die Kontrollfunktionen des Senders mit den Bewegungen des Wagens übereinstimmen (Drosselklappen-Steuerung)

DROSSELKLAPPEN-HEBEL

Gezogene Position > Vorwärts

Neutrale Position > Der Motor läuft im Leerlauf, und die Bremse ist leicht aktiviert.

Gedrückte Position > Die Bremse ist in Betrieb.

LENKRAD

Linksdrehung > Die Räder laufen nach links.

Rechtsdrehung > Die Räder laufen nach rechts.

Checkliste

- Stellen Sie den Steuertrimm des Senders so nach, dass das Auto in einer geraden Linie fährt.
- Prüfen Sie sorgfältig, dass der Drosselklappen-Hebel und der Drosselklappen-Trimmm in einer neutralen Position sind. Eine falsche Einstellung kann zu einem unkontrollierbaren Start des Wagens führen.
- Prüfen Sie, dass die Hauptnadel des Vergasers korrekt eingestellt ist. Der Motor ist schwierig zu starten und zu betreiben, wenn die Nadel nicht korrekt eingestellt ist.
- Prüfen Sie, dass Luftfilter und Schalldämpfer korrekt aufgesetzt sind. Fahren Sie das Auto nie, wenn eines der beiden Elemente nicht ordnungsmäßig aufgesetzt ist, da dies schwere Schäden an Ihrem Motor verursachen kann.
- Prüfen Sie, dass alle Kraftstoffleitungen in gutem Zustand sind.
- Verwenden Sie für die sich drehenden Teile bei Bedarf ein wenig Öl oder Schmiere.
- Füllen Sie den Treibstofftank mit besonderem Modellmotorkraftstoff. (DAYTONA 10%, verwenden Sie niemals eine andere Art von Kraftstoff, die nicht für die Verwendung für Modellwagen geeignet ist).
- Starten Sie den Motor (vgl. Abschnitt "Starten & Einlaufen").

NACH JEDER VERWENDUNG

- Stellen Sie den Schalter auf dem Wagen aus, ehe Sie den Sender ausschalten.
- Stellen Sie sicher, dass der Kraftstofftank leer ist. (Lassen Sie keinen Kraftstoff im Tank).
- Reinigen Sie das Auto mit einer Bürste und einem Handtuch. (Verwenden Sie zur Reinigung des Autos niemals Wasser.)
- Prüfen Sie den Zustand des Luftfilters, und ersetzen Sie bei Bedarf den Schaumeinsatz.
- Prüfen Sie die Stoßdämpfer.
- Prüfen Sie, ob Luftfilter und Schalldämpfer korrekt aufgesetzt sind.
- Prüfen Sie, ob alle Mutter, Bolzen & Schrauben richtig festgezogen sind.
- Geben Sie bei Bedarf ein wenig Öl oder Schmiere auf die sich bewegenden Teile. **Ölen oder schmieren Sie niemals das Hauptgetriebe.**

Starten und Einlaufen

STARTEN DES MOTORS

1. Füllen Sie den Treibstofftank.
2. Drehen Sie die Hauptnadel (1) (im Uhrzeigersinn) ganz zu, und öffnen Sie sie um 4 volle Umdrehungen.
3. Drücken Sie fünf bis sechs Mal auf die Pumpe des Treibstofftanks.
4. Verwenden Sie den Glühstart mit der Glühkerze. Lassen Sie den Glühstart an, und ziehen Sie den Drosselklappen-Hebel auf Ihrem Sender ungefähr auf Halbgas.
5. Starten Sie den Motor mit Hilfe von kurzem, aber heftigem Ziehen am Seilzugstarter.
Ziehen Sie das Seil niemals mehr als 25 cm.
6. Wenn der Motor nicht sofort startet... STOPP. Wenn der Motor nicht umläuft, ist zu viel Treibstoff im Motor. Schrauben Sie die Glühkerze los, und ziehen Sie einige Male am Seilzugstarter, um den überschüssigen Treibstoff zu entfernen. Achten Sie darauf, dass kein Treibstoff in Ihre Augen gelangt. Blasen Sie auf die Glühkerze, um den Treibstoff vom Glühelement zu entfernen. Montieren Sie die Glühkerze wieder, und beginnen Sie wieder bei Schritt 4.

EINLAUFEN DES MOTORS

Die zuerst einzustellende Nadel ist die Hauptnadel (1), die den Kraftstofffluss bei Vollgas kontrolliert. Drehen Sie die Hauptnadel (1) im Uhrzeigersinn, bis sie geschlossen ist, ehe Sie den Motor starten. Wenn die Nadel (1) vollständig geschlossen ist, drehen Sie die Hauptnadel (1) zwei Drehungen (gegen den Uhrzeigersinn) wieder auf. Dies ist die Fahrtstellung. Versuchen Sie nun, den Wagen wie oben beschrieben zu starten. Der Motor sollte fett laufen (viel Rauch), fahren Sie das Auto am Anfang ganz behutsam, um den Motor aufwärmen zu lassen. Der Motor wird nicht viel Kraft entwickeln, aber wir empfehlen, diese Einstellungen für die ersten drei Treibstofftanks beizubehalten.

EINSTELLUNG DES MOTORS

Wenn Sie das Auto drei Treibstofftanks lang gefahren haben, können Sie beginnen, den Motor durch Drehen der Hauptnadel (1) im Uhrzeigersinn magerer einzustellen. Drehen Sie nur in 1/8 Schritten. Wenn Sie die Hauptnadel (1) nach innen drehen, steigt die Drehzahl. Wenn Sie sie zu weit drehen, wird der Motor an Drehzahl zu verlieren beginnen und ausgehen, wenn Sie Vollgas geben. Wenn dies geschieht, müssen Sie die Hauptnadel (1) (gegen den Uhrzeigersinn) wieder öffnen, bis der Motor mit nicht zu viel Rauch läuft. Sobald Sie das obere Ende eingestellt haben, können Sie die untere Nadel einstellen (2). Dies tun Sie, indem Sie das Auto rund zehn Sekunden lang im Leerlauf laufen lassen und dann Vollgas geben. Wenn der Motor stottert und die Drehzahl nur langsam zunimmt, ist die untere Nadel (2) zu fett eingestellt (zu viel Benzin), und Sie müssen die untere Nadel (2) (im Uhrzeigersinn) nach innen drehen. Wenn der Motor schnell anläuft, dann aber abzusterben beginnt, wenn Sie die Drosselklappe öffnen, ist die untere Nadel (2) zu mager eingestellt (nicht genug Treibstoff). Sie müssen die untere Nadel (2) (gegen den Uhrzeigersinn) öffnen.

Die Einstellung der Hauptnadel (1) und die Einstellung der unteren Nadel (2) können einander beeinflussen. Wenn Sie daher eine Nadel anpassen, ist es möglich, dass Sie auch die andere nachstellen müssen. Sobald der Motor korrekt eingestellt ist, müssen Sie die Drosselklappen-Anschlagschraube (3), die die Leerlaufgeschwindigkeit des Motors regelt, einstellen. Stellen Sie den Leerlauf des Motors so niedrig wie möglich ein, ohne dass der Motor ausgeht.

ACHTUNG: UM DIE LEBENSDAUER IHRES MOTORS ZU VERLÄNGERN, IST ES BESSER, IHREN MOTOR BEI ZU FETTER ALS BEI ZU MAGERER EINSTELLUNG LAUFEN ZU LASSEN.

Mögliche Störungen

DER MOTOR STARTET NICHT

Kein Treibstoff ...	Füllen Sie den Treibstofftank, und pumpen Sie drei Mal.
Glühkerze defekt	Schrauben Sie die Glühkerze ab, und prüfen Sie deren Zustand
Glühstart nicht aufgeladen.	Laden Sie den Glühstart über Nacht.
Zu viel Benzin im Innern.	Schrauben Sie die Glühkerze los, nehmen Sie die Kraftstoffleitung zum Vergaser heraus, und ziehen Sie mehrere Male am Seilzugstarter, um den Motor vom überschüssigen Treibstoff zu befreien.

MOTOR BLOCKIERT BEIM ZIEHEN AM SEILZUGSTARTER

Zu viel Treibstoff im Innern.	Schrauben Sie die Glühkerze los, nehmen Sie die Kraftstoffleitung zum Vergaser heraus, und ziehen Sie mehrere Male am Seilzugstarter, um den Motor vom überschüssigen Treibstoff zu befreien.
-------------------------------	---

DER MOTOR STARTET, HÖRT JEDOCH WIEDER ZU LAUFEN AUF

Glühkerze ausgebrannt.	Wechseln Sie die Glühkerze aus.
Motor zu mager eingestellt.	Öffnen Sie die Hauptnadel (1) (gegen den Uhrzeigersinn) um 1/8-Drehung.
Motor zu fett eingestellt.	Schließen Sie die Hauptnadel (1) (im Uhrzeigersinn) um 1/8-Drehung.
Kein Treibstofffluss.	Prüfen Sie alle Kraftstoffleitungen.
Leerlauf zu niedrig.	Schrauben Sie an der Drosselklappen-Anschlagschraube (3) bis der Leerlauf korrekt ist.
Motor abgenutzt.	Ersetzen Sie Laufbuchse und Kolben, oder senden Sie den Motor zurück an den Kundendienst.

DER MOTOR LÄUFT GUT, STOPPT ABER BEI HOHER DREHZAHL

Glühkerze ausgebrannt.	Tauschen Sie die Glühkerze aus.
Motor zu mager eingestellt.	Öffnen Sie die Hauptnadel (1) um eine Achtel Umdrehung (gegen den Uhrzeigersinn).
Motor zu fett eingestellt.	Schließen Sie die Hauptnadel (1) um eine Achtel Umdrehung (im Uhrzeigersinn).
Kein Treibstofffluss.	Prüfen Sie alle Kraftstoffleitungen.
Motor läuft zu heiß.	Lassen Sie den Motor abkühlen, öffnen Sie die Hauptnadel (1) um eine Achtel Umdrehung, und starten Sie den Motor erneut.
Motor abgenutzt.	Ersetzen Sie Laufbuchse und Kolben, oder senden Sie den Motor zurück an den Kundendienst.

DAS FUNKSYSTEM FUNKTIONIERT NICHT

Batterien leer.	Tauschen Sie die Batterien aus, oder laden Sie sie auf.
Schalter nicht eingeschaltet.	Prüfen Sie, ob Sender- und Empfängerschalter eingeschaltet sind.
Lose Anschlussklemmen.	Prüfen Sie, ob alle Anschlussklemmen ordnungsmäßig an den Empfänger angeschlossen sind.

DAS FUNKSYSTEM HAT KEINE REICHWEITE

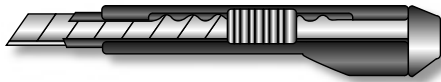
Batterien leer.	Ersetzen Sie die Batterien, oder laden Sie sie auf.
Antenne defekt.	Prüfen Sie den Zustand beider Antennen.

**Tools required / Benodigde gereedschappen
Benotigde werkzeuge / Outils recommandés**



Conical reamer
Konische ruimer
Konische Reibahlen
Alésoir conique

AK101

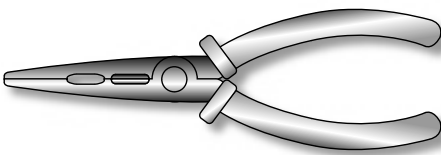


Sharp hobby knife
Scherp hobbymes
Hobby messer
Couteau de modéliste

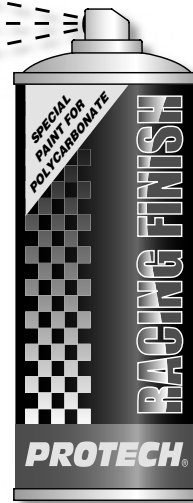


Nut lock
Lock-Tide
Schrauben Sicherer
Freine-filet

A600



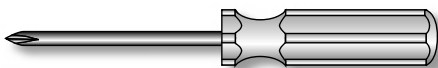
Needle nose plier
Bek tang
Beiszange
Pince à bec



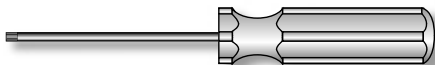
Protech Racing Finish
Protech Racing Finish
Protech Racing Finish
Protech Racing Finish

RF... (*)

**Check the colours in our
general catalog or visit
us at
<http://www.protech.be>**

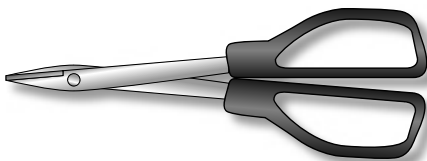


Philips screw driver
Kruisschroevendraaier
Schraubendreher
Tournevis Philips



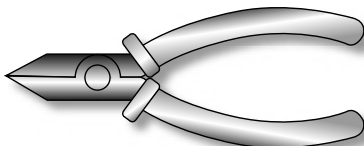
Hexwrench set
Inbussleutels set
Sechskant-Steckschlüssel
Set clés allen

T0158 4pcs

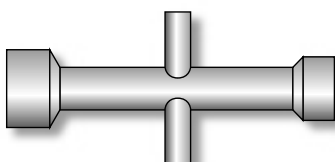


Curved scissors
Gebogen schaar
Gebogene Schere
Ciseaux

AK100



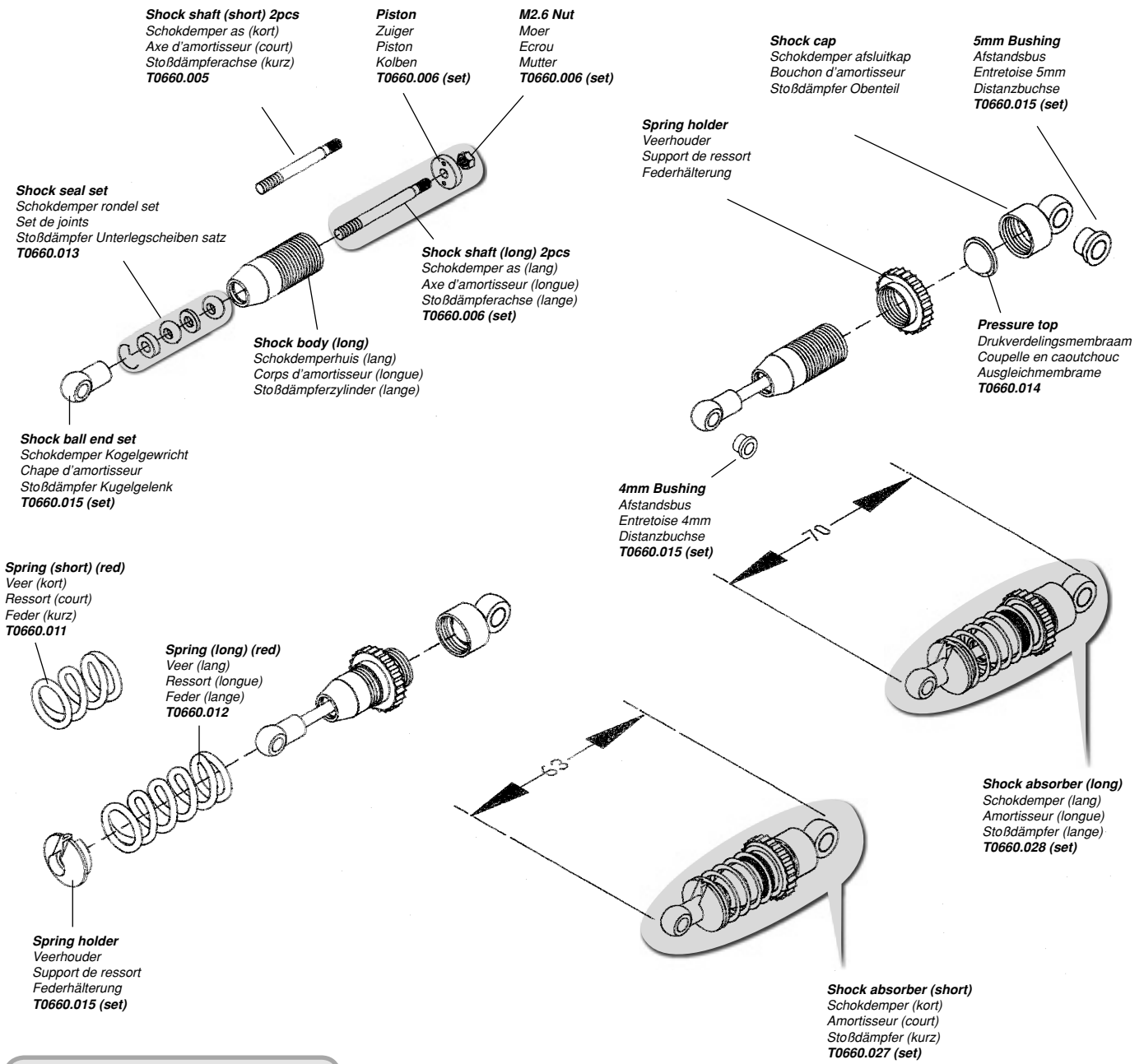
Wire cutter
Draad stripper
Kneifzange
Pince coupante



Cross wrench
Kruissleutel
Clé en croix
Kreuzschlüssel

T0158

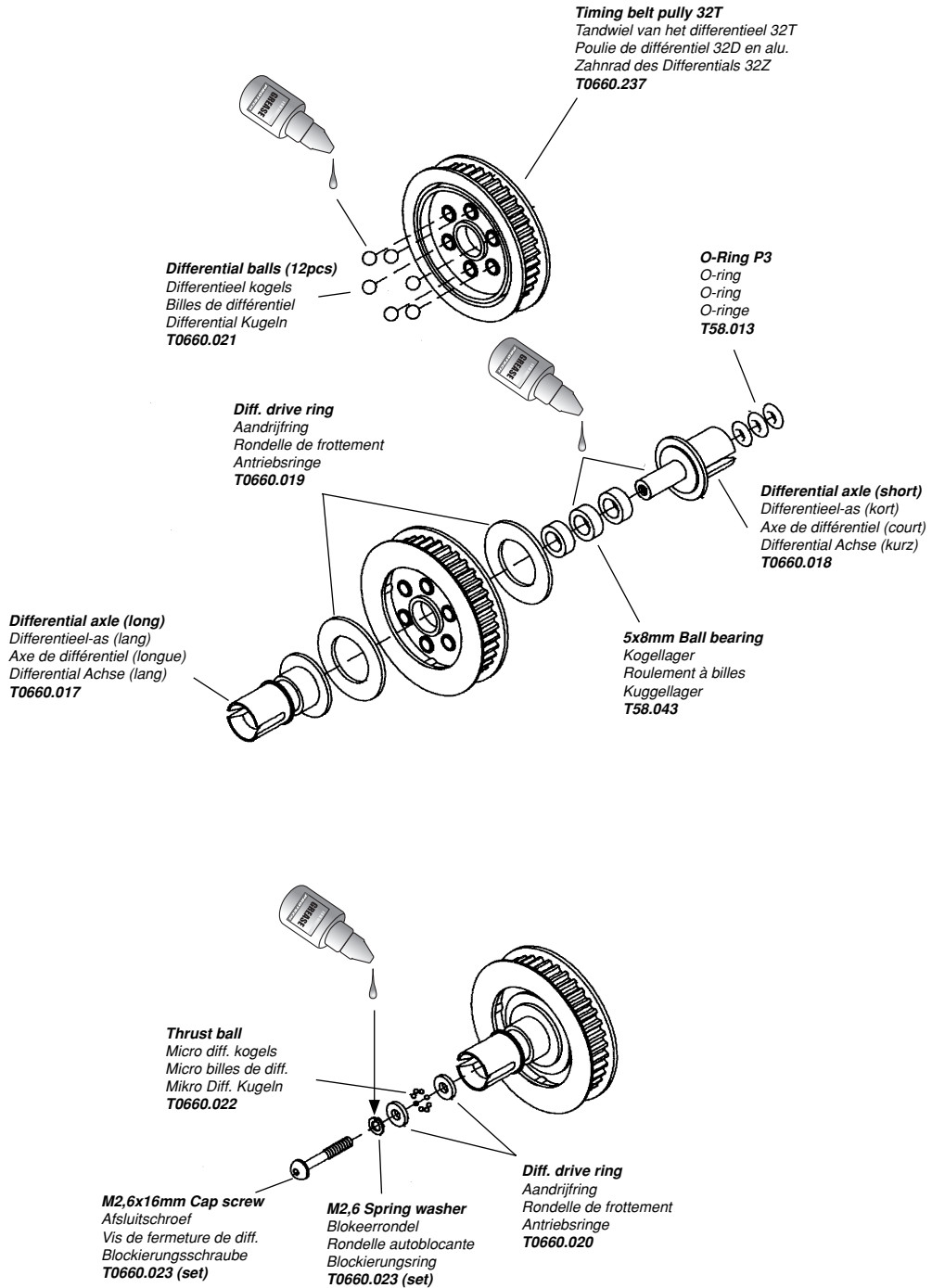
Shock absorbers / Schokdempers Amortisseurs / Stoßdämpfern



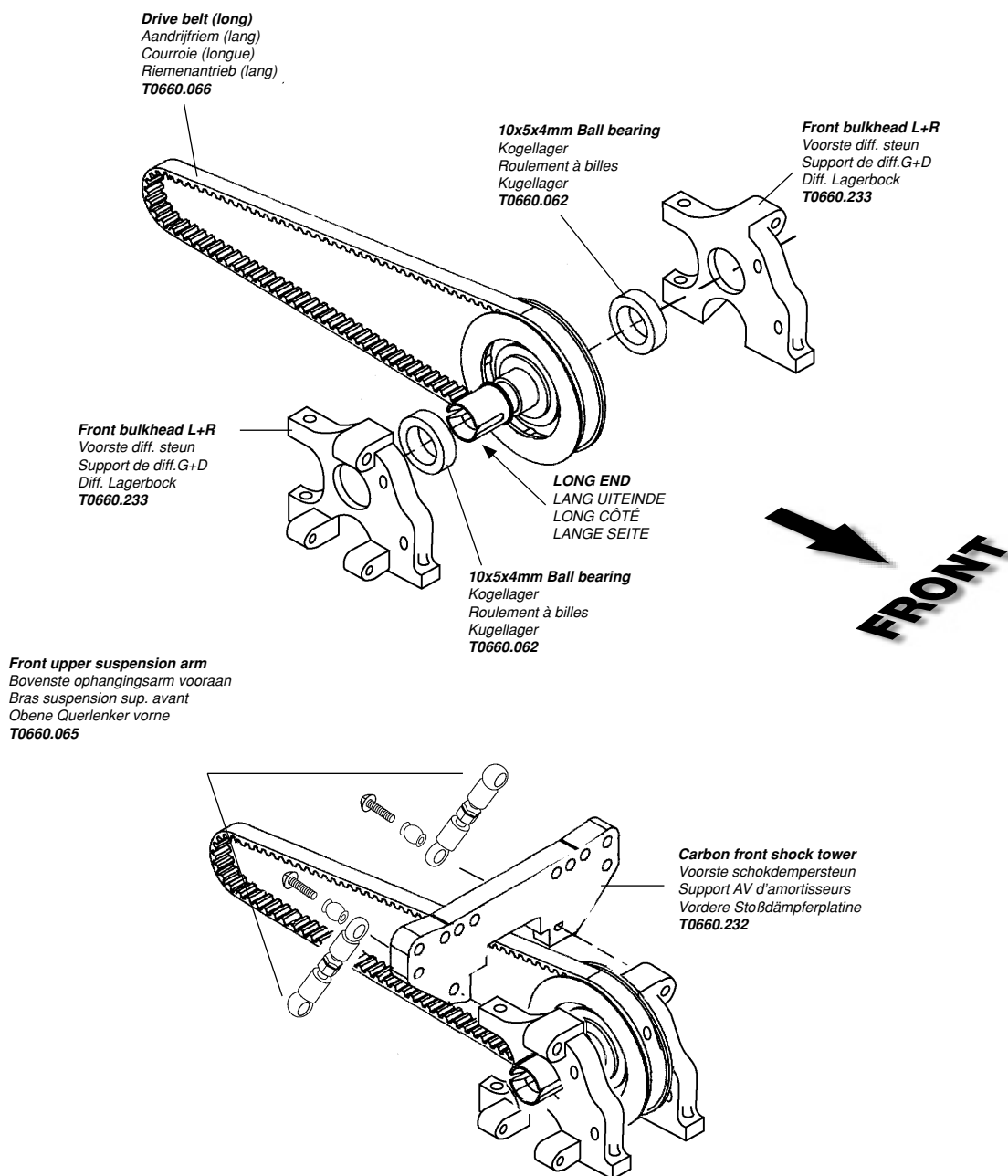
Ref. nr.	Description
SL100	Silicon oil 100 cps, 50 ml
SL150	Silicon oil 150 cps, 50 ml
SL200	Silicon oil 200 cps, 50 ml
SL250	Silicon oil 250 cps, 50 ml
SL300	Silicon oil 300 cps, 50 ml
SL350	Silicon oil 350 cps, 50 ml
SL400	Silicon oil 400 cps, 50 ml
SL450	Silicon oil 450 cps, 50 ml
SL500	Silicon oil 500 cps, 50 ml
SL600	Silicon oil 600 cps, 50 ml
SL700	Silicon oil 700 cps, 50 ml
SL800	Silicon oil 800 cps, 50 ml
SL900	Silicon oil 900 cps, 50 ml
SL1000	Silicon oil 1.000 cps, 50 ml
SL2500	Silicon oil 2.500 cps, 50 ml
SL5000	Silicon oil 5.000 cps, 50 ml
SL10000	Silicon oil 10.000 cps, 50 ml
SL30000	Silicon oil 30.000 cps, 50 ml
SL50000	Silicon oil 50.000 cps, 50 ml
SL100000	Silicon oil 100.000 cps, 50 ml



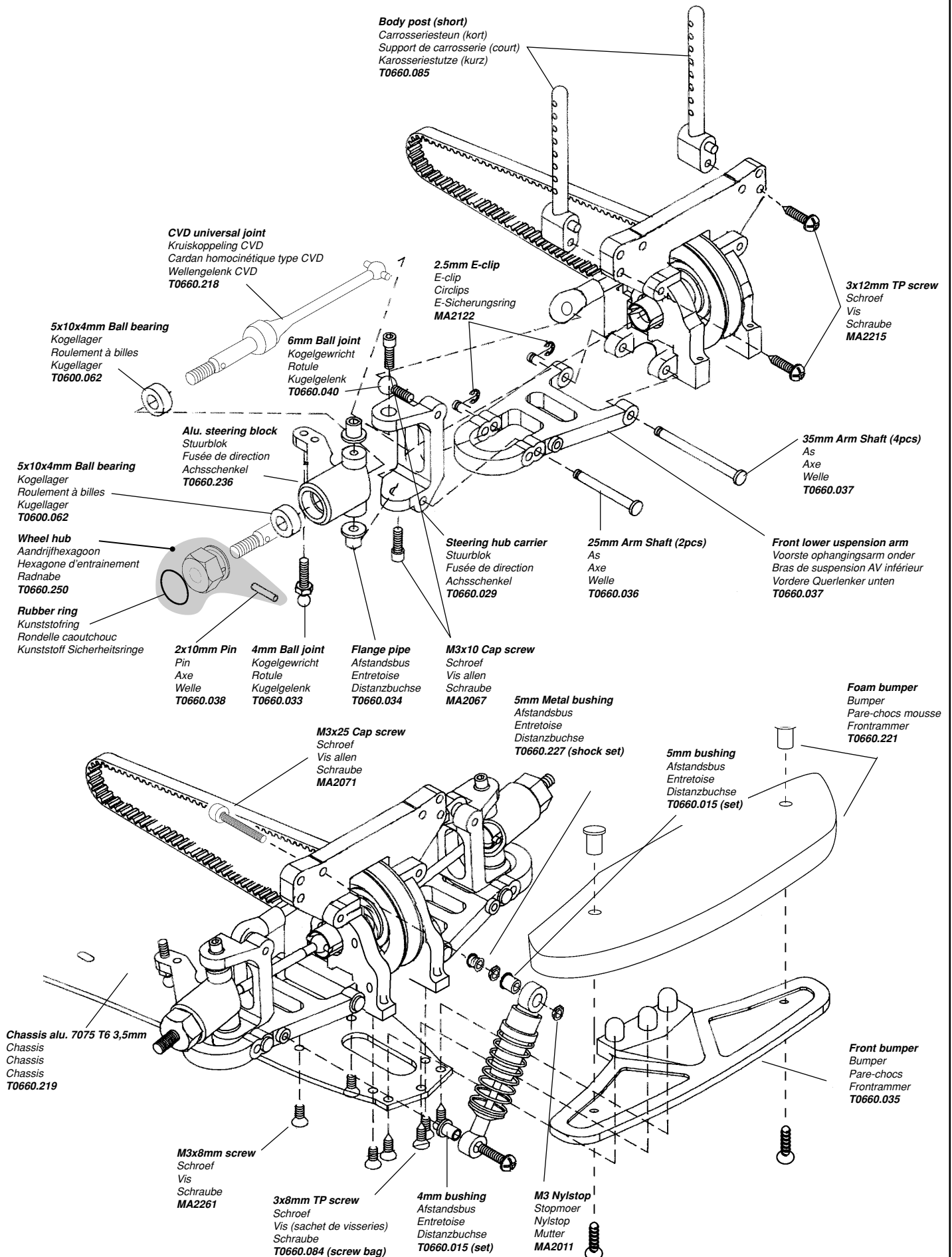
Differential / Differentieel
Différentiel / Differential



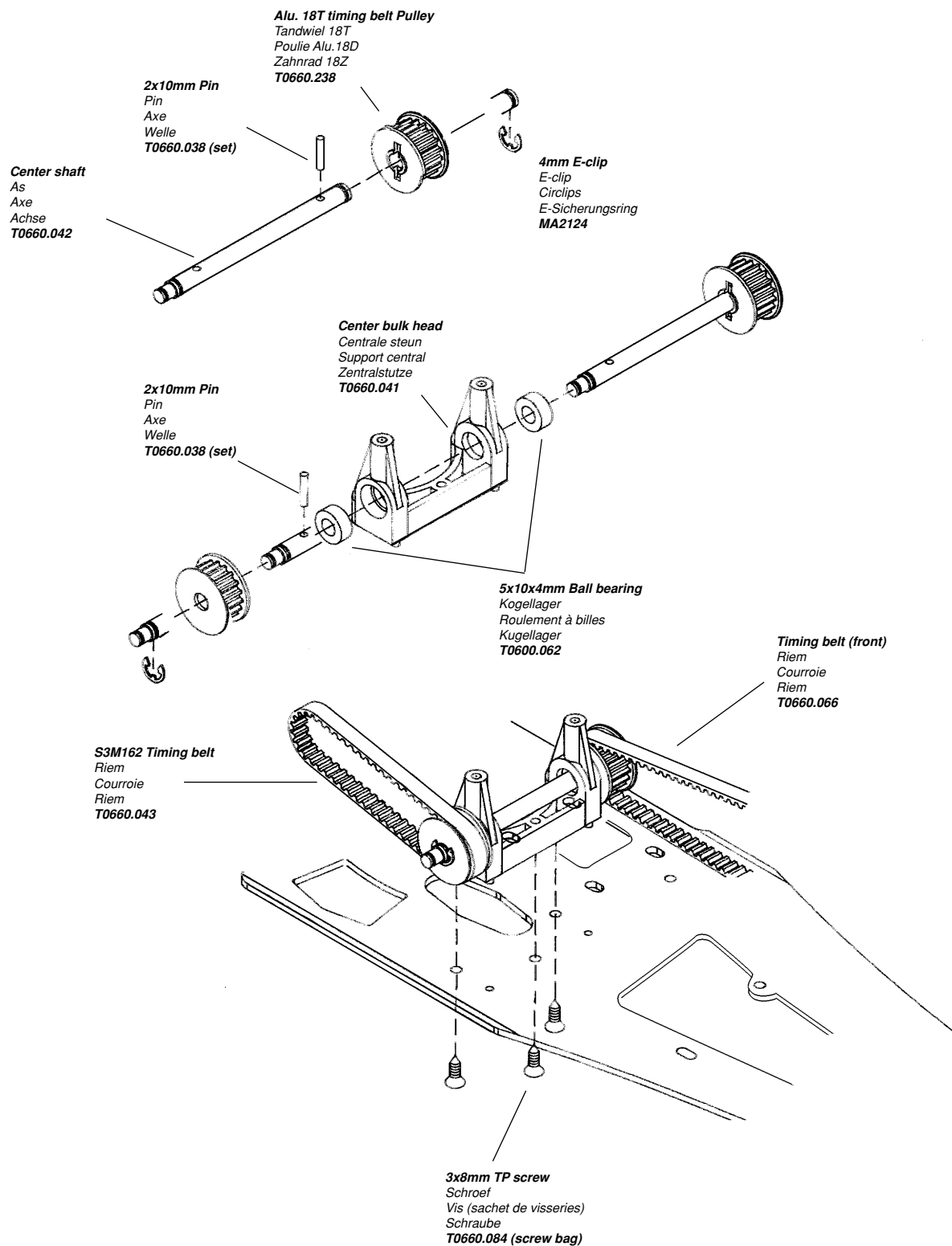
**Assembly of the front differential / Montage van de voorste differentieel
Montage du différentiel avant / Montierung von die Differentiale Vorne**



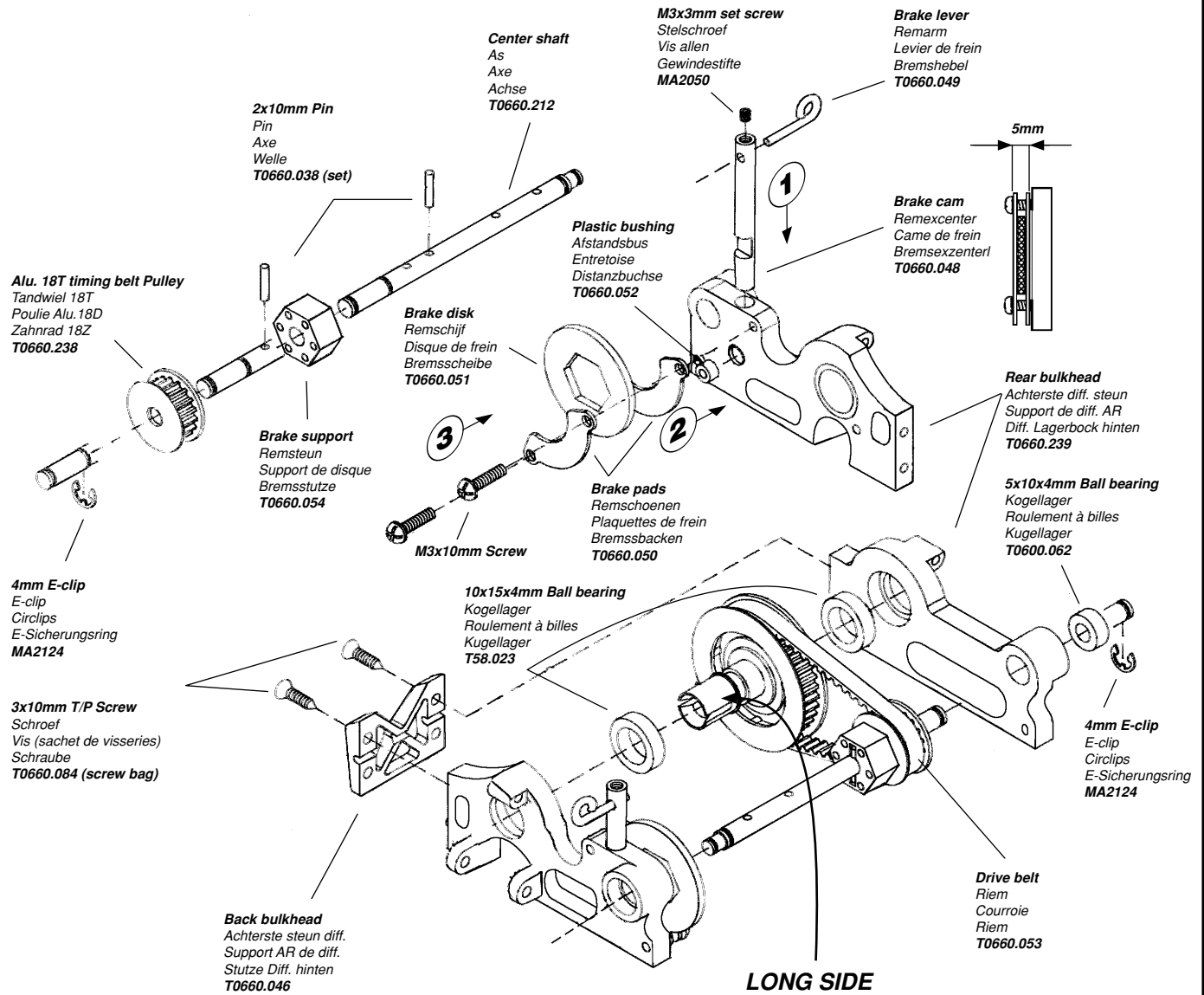
**Assembly of the front suspension / Montage van de voorste ophanging
Montage de la suspension AV / Montierung von die vordere Querlenker**



**Assembling the transmission / Monteren van de transmissie
Assemblage de la transmission / Montierung vom Übertragung**



**Assembling the transmission / Monteren van de transmissie
Assemblage de la transmission / Montierung vom Übertragung**



Assembling the gearbox / Monteren van de versnellingsbak Assemblage de la boîte de vitesse / Montierung vom Getriebe

2nd speed	
Spur gear 42T	T0660.222
Spur gear 43T	T0660.223
1st speed	
Spur gear 46T	T0660.224
Spur gear 47T	T0660.225

Drive flange w/one-way bearing
Zijkant aandrijftandwiel
Fiasque avec roulement one-way
Seite Antriebszahnrad
T0660.210

Spur gear 42T
Aandrijftandwiel 42T
Couronne 42D
Antriebszahnrad 42Z
T0660.222

Gearbox Clutch bell
Cloche de boîte de vitesse
Koppelingsklok
Kupplungsgloke
T0660.211

Center shaft
As
Axe
Achse
T0660.212

M3x3mm set screw
Stelschroef
Vis allen
Gewindestifte
MA2050

Gearbox adjuster
Stelschijf koppeling
Adjustierungsscheibe Kupplung
Disque de réglage
T0660.217

Spur gear 46T
Aandrijftandwiel 46T
Couronne 46D
Antriebszahnrad 46Z
T0660.224

2x10mm Pin
Pin
Axe
Welle
T0660.038 (set)

2 speed gearbox kit
T0660.207

Snap clip 19mm
Circlip 19mm
Circlip 19mm
E-Sicherungsring
T0660.213

Washer 5x11mm
Rondel
Rondelle
Unterlegscheibe
T0660.084 (screw bag)

Fly wheel
Volant moteur
Vliegwiél
Schwungradscheibe
T0660.093

18T timing belt Pulley
Tandwiel 18T
Poulie 18D
Zahnrad 18Z
T0660.044

Pilot shaft 5mm
Axe de cloche
Koppelingsas
Kupplungsachse
T0660.215

4mm E-clip
E-clip
Circlips
E-Sicherungsring
MA2124

Ball bearing 5x10x4mm
Roulement à billes
Kogellager
Kugellager
T0660.062

Clutch shoes
Masselottes
Koppeling
Kupplung
T0660.090 (set)

Washer 5x10mm
Rondel
Rondelle
Unterlegscheibe
T0660.084 (screw bag)

Spring
Ressort
Veer
Feder
T0660.090 (set)

Ball bearing 5x10x4mm
Roulement à billes
Kogellager
Kugellager
T0600.062

Ball bearing holder
Kogellagerhouder
Support de roulement
Kugellagerhalter

M3x6mm Cap screw
Schroef
Vis allen
Schraube
MA2065

Clutch bell (14T-17T)
Cloche d'embrayage (14D-17D)
Koppelingsklok (14T-17T)
Kupplungsgloke (14T-17T)
T0660.208

OPTIONAL Clutch bell (15T-18T)
Cloche d'embrayage (15D-18D)
Koppelingsklok (15T-18T)
Kupplungsgloke (15T-18T)
T0660.209

4mm E-clip
E-clip
Circlips
E-Sicherungsring
MA2124

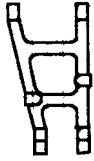
4mm E-clip
E-clip
Circlips
E-Sicherungsring
MA2124

M3x6mm Cap screw
Schroef
Vis allen
Schraube
MA2065

Mid. tensioner kit
T0660.206

Assembly of the rear suspension / Montage van de achterste ophanging Montage de la suspension AR / Montierung von die hintere Querlenker

Carefully with the direction of the suspension arm
Let op de richting van de ophangingsarm
Faites attention au sens des bras de suspension
Geben Sie acht auf die Richtung des Querlenkers



FRONT
VOOR
AVANT
VORNE

Carbon Rear shock tower
Schokdempersteun
Support d'amortisseurs
Stoßdämferplatte
T0660.231

Body post (Long)
Carrossieresteun (Lang)
Support de carrosserie (Long)
Karosseriestütze (Lang)
T0660.085

3x12mm TP screw
Schroef
Vis
Schraube
MA2215

6mm Ball joint (4pcs)
Kogelgewricht
Rotule
Kugelgelenk
T0660.040

3x15mm Screw
Schroef
Vis
Schraube
MA2216

Rear upper arm
Achterste ophangingsarm boven
Bras de suspension AR
Hintere Querlenker oben
T0660.071 (set)

35mm Shaft
As
Axe
Welle
T0660.037

Drive shaft
Aandrijfas
Cardan
Antriebswelle
T0660.068

Wheel axle
Wielas
Axe de roue
Radachse
T0660.031

5x10x4mm Ball bearing
Kogellager
Roulement à billes
Kugellager
T0600.062

2.5mm E-clip
E-clip
Circlips
E-Sicherungsring
MA2122

Rubber ring
Kunststofring
Rondelle caoutchouc
Kunststoff Sicherheitsringe

Rear lower suspension arm
Achterste ophangingsarm onder
Bras de suspension AR inférieur
Hintere Querlenker unten
T0660.070

Wheel hub
Aandrijfhexagoon
Hexagone d'entraînement
Radnabe
T0660.250 (set)

Pin
Pin
Axe
Welle
T0660.038

Alu. steering block
Alu. stuurblok
Fusée AR en Alu.
Alu. Achsschenkel
T0660.235

24mm Shaft
As
Axe
Welle
T0660.057

M3 Nylstop
Stopmoer
Nylstop
Mutter
MA2011

Spacer
Afstandsbus
Entretoise
Distanzbuchse

M3 Nut
Moer
Ecrou
Mutter
MA2003

5mm Metal bushing
Afstandsbus
Entretoise
Distanzbuchse

M3x25mm Screw
Schroef
Vis
Schraube
MA2071

M3x12 Screw
Schroef
Vis
Schraube
MA2032

4mm Metal bushing
Afstandsbus
Entretoise
Distanzbuchse

M3x8mm Screw
Schroef
Vis
Schraube
MA2261

**Mounting the engine / Monteren van de motor
Montage du moteur / Montierung des Motor**



Use special air-filter oil (Use LX 906) on the inner sponge filter (not on the outer filter) to stop dust from getting into the engine.

Utilisez toujours de l'huile spéciale pour filtre à air (LX906) pour empêcher la poussière d'entrer dans le moteur.

Gebruik speciale luchtfilter olie (Gebruik LX 906) op de mousse om te vermijden dat stof en vuil in de motor terecht komt.

Gebrauchen Sie Spezialen Luftfilter Öl (LX906) auf das Schaumstoff so vermeiden Sie das Schmutz und Staub im Motor eindringt.



LX 906

Tuned pipe & manifold set
Uitlaatboch & uitlaat
Résonateur et coude
Krümmer & Resonanzrohr
T0660.226

Silicone tube
Verbindingsbuis
Raccord d'échappement
Schalldämpfer-Verbindungsstück
T0620.106

M3x10mm Screw
Schroef
Vis
Schraube
MA2067

Pressure nipple
PA010

Connect to the pressure nipple

Connect to the carburator

Air-filter oil
#LX 906

Engine mount
Motorsteun
Supports moteur
Motorbock
T0660.087

5x11mm washer
Rondel
Rondelle
Unterlegscheibe
T0660.090

M3x25mm Screw
Schroef
Vis
Schraube
MA2071

Ball bearing 5x10x4mm
Kogellager
Roulement à billes
Kugellager
T0600.062

Pilot shaft
Stang
Axe d'embrayage
Welle
T0660.215

2 shoes clutch w/spring
Koppeling
Masselottes d'embrayage
Kupplung
T0660.090

Engine mount
Motorsteun
Supports moteur
Motorbock
T0660.087

M3x6mm Screw
Schroef
Vis
Schraube
MA2065

M3x8mm Flat head screw
Schroef
Vis à tête plate
Schraube
T0660.086



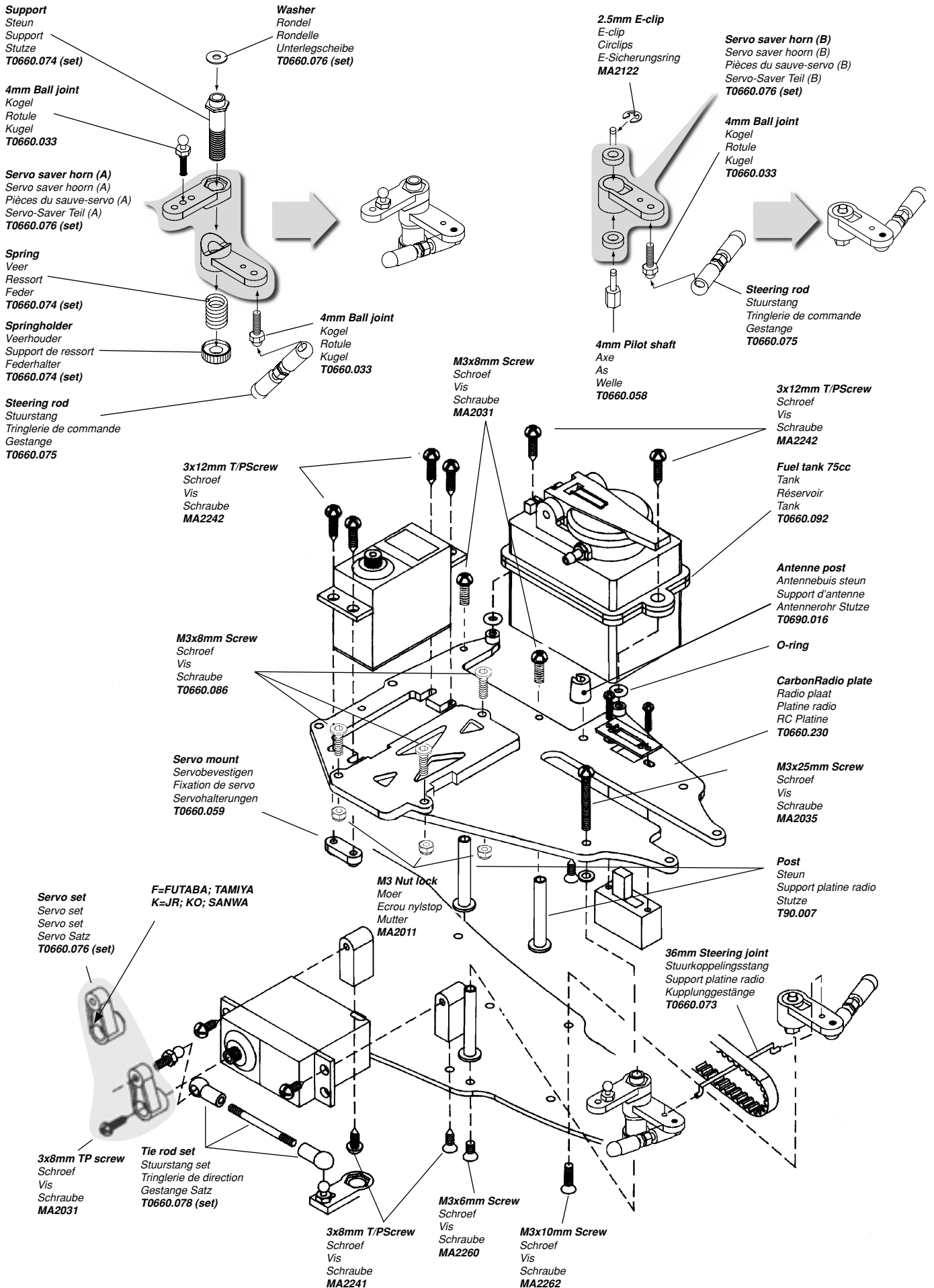
Adjust gear so that the gears move freely but without an excessive amount of play. If there is too much play you damage the gears.

Pas de versnelling zo aan dat de tandwielen vrij kunnen bewegen zonder dat er te veel speling is tussen de tandwielen. Als de afstand tussen de tandwielen te groot is kunnen ze beschadigd worden.

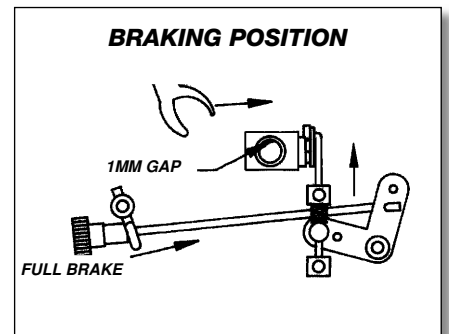
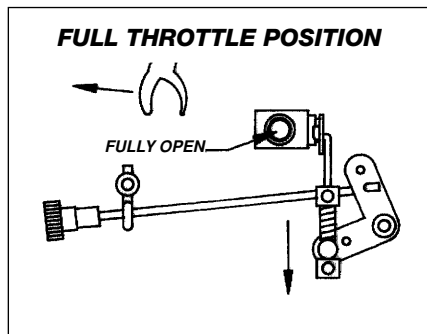
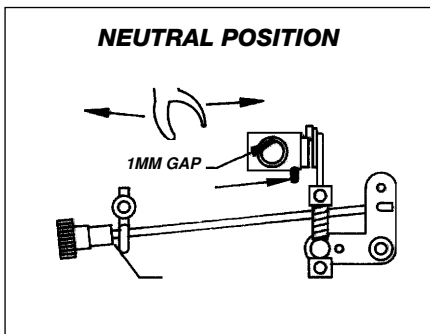
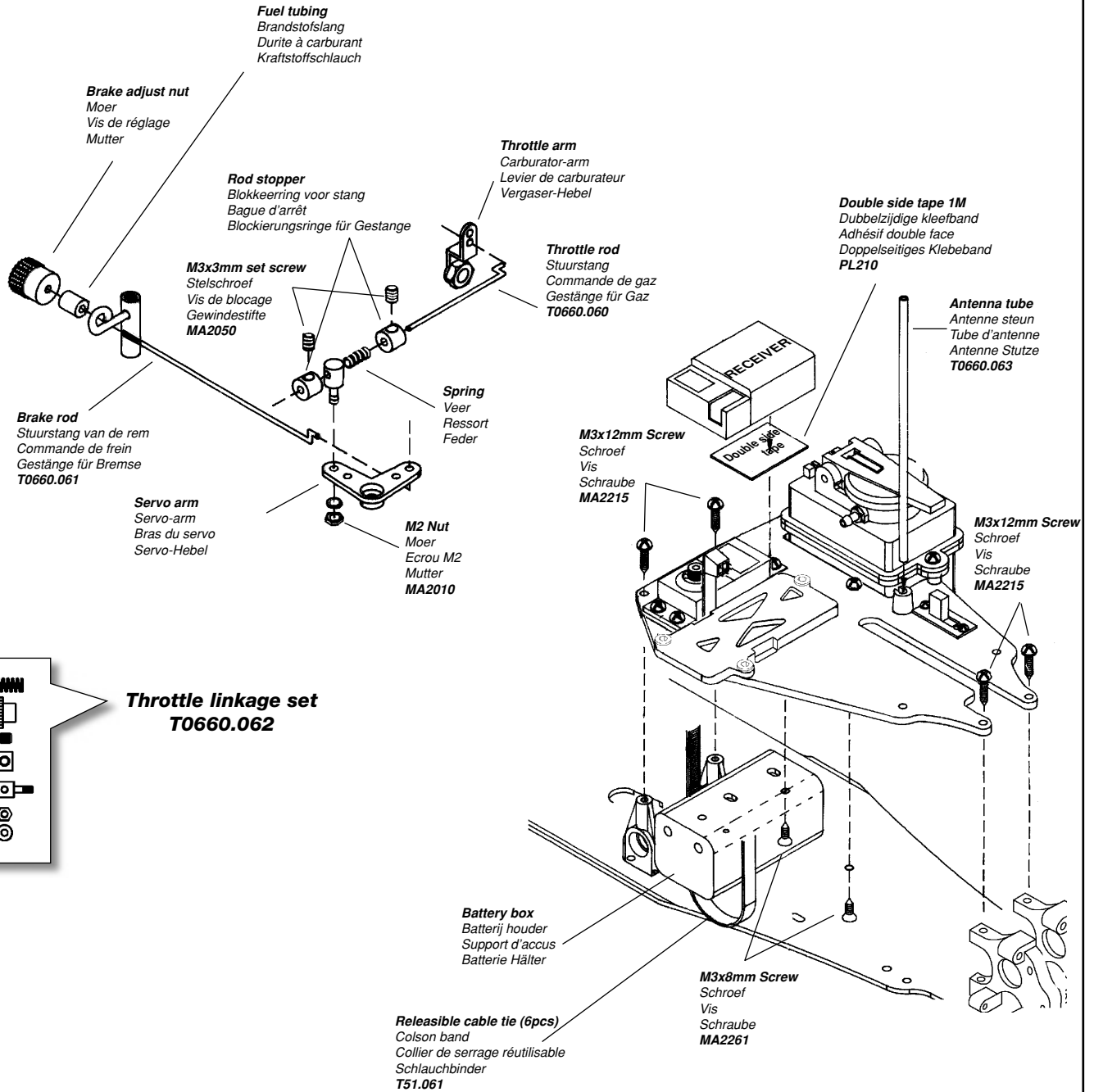
Ajustez correctement, en modifiant la position du moteur, le jeu entre les couronnes pour qu'elles tournent sans effort. Attention trop de jeu entraîne également une usure prématurée des couronnes.

Adjustieren Sie die Kupplung so das die Zahnrädern Frei bewegen können ohne Überflüßiges Spiel. Überflüßiges Spiel kan Schaden anrichten.

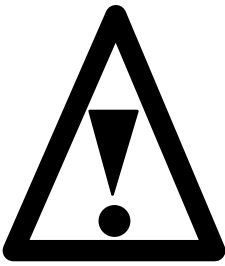
**Assembling servo saver and radio plate / Monteren van de servo-saver en de radioplaat
Assemblage du sauve servo et de la platine radio / Montierung vom Servo-Saver und RC-Platine**



**Assembling throttle linkage / Monteren van de carburator aansturing en de radioplaat
Assemblage de la commande de gaz / Montierung von die Vergaser Anlenkung**



Cut out of the body / Uitsnijden van de carrosserie
Découpe de la carrosserie / Ausschneiden vom Karosserie



ATTENTION !!

Do not forget to cut out the body for the engine cooling.

LET OP !!

Vergeet de verluchttingsgaten voor de motor niet uit de carrosserie te snijden.

ATTENTION !!

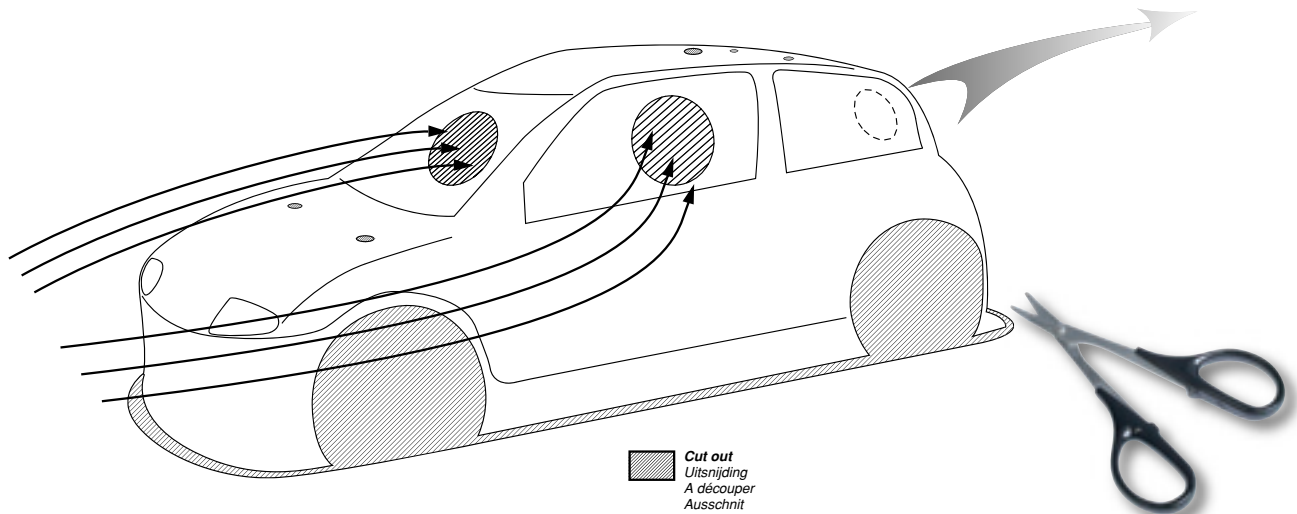
Ne pas oublier de découper les orifices pour le refroidissement du moteur.

ACHTUNG !!

Nicht vergessen um die Löcher für die Luftkühlung des Motors aus die Karosserie zu schneiden.

Cut out the engine cooling
 Uitsnijden van de verluchttingsgaten
 Découpe des orifices de refroidissement du moteur
 Ausschneiden von Lüftkühlungslöcher

Cut a hole in the rear window
 Snij een gat in de achterraut
 Faites une découpe dans la vitre arrière
 Schneiden Sie ein Loch im hintere Fenster



AK100

PROTECH Curved scissors
 specially designed to cut all plastic materials

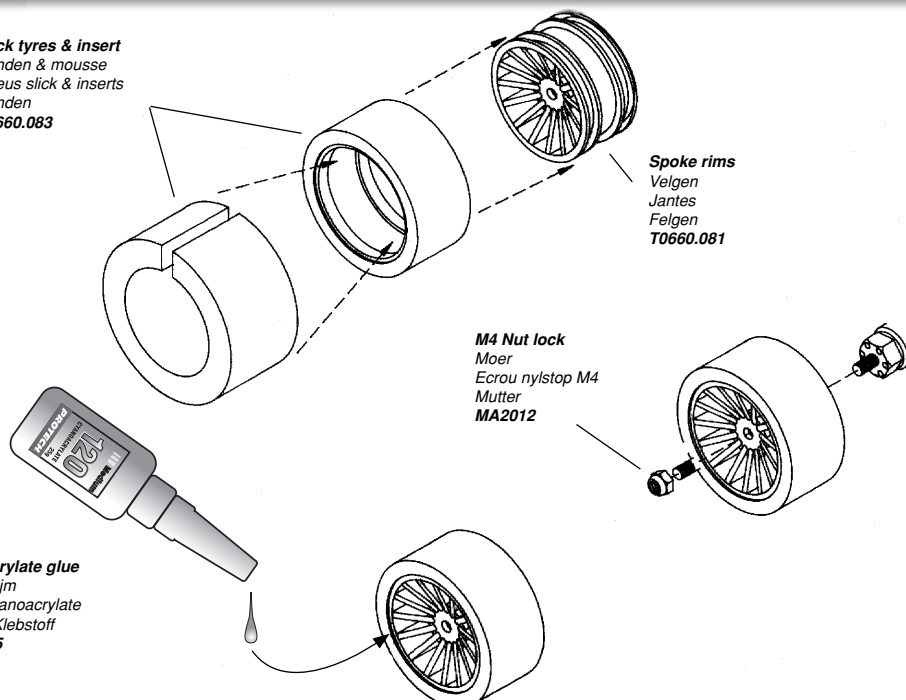
Assembling the tyres / Monteren van de banden
Assemblage des roues / Montierung vom Felgen

Slick tyres & insert
 Banden & mousse
 Pneus slick & inserts
 Banden
 T0660.083

Spoke rims
 Velgen
 Jantes
 Felgen
 T0660.081

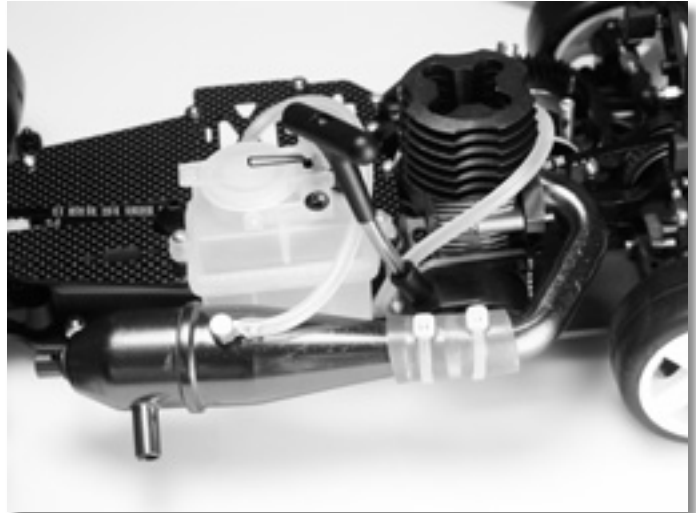
M4 Nut lock
 Moer
 Ecrou nylstop M4
 Mutter
 MA2012

Cyanocrylate glue
 Cyano lijm
 Colle cyanoacrylate
 Cyano Klebstoff
 A120-25





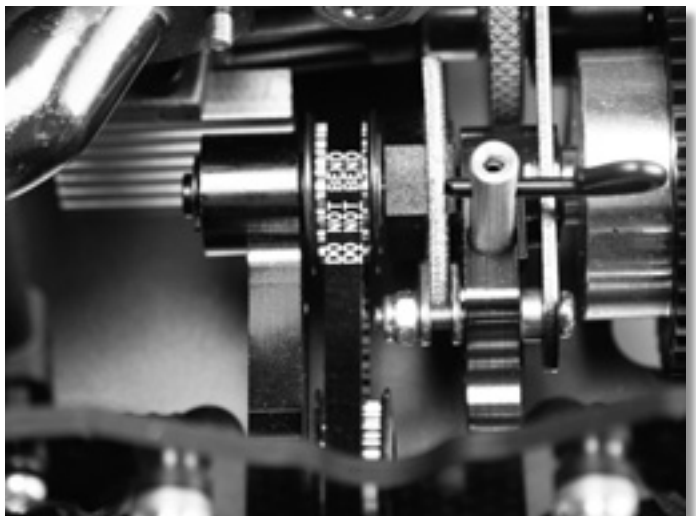
Fixing the tuned pipe on the chassis
Bevestigen van de resonantieuitlaat op het chassis
Fixation du résonateur sur le chassis
Befestigung vom Resonanzschalldämpfer am Chassis



Fixing the tuned pipe to the manifold
Bevestigen van de resonantieuitlaat aan de uitlaatbocht
Fixation du résonateur au coude d'échappement
Befestigung vom Resonanzschalldämpfer am Auspuffkrummer



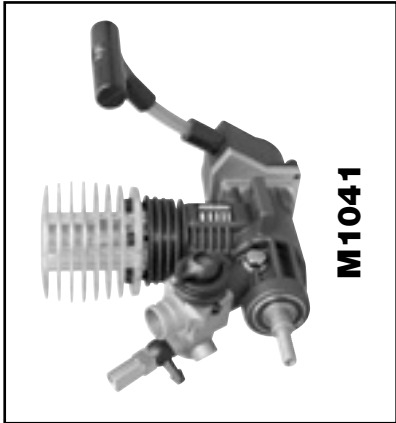
Detail of the 2-speed gear box and the tensioner
Detail van de 2-versnellingsbak en de riemspanner
Détail de la boîte de vitesse et du tendeur de courroie
Einzelheit von Zweigang-Automatikgetriebe und von Riemenspanner



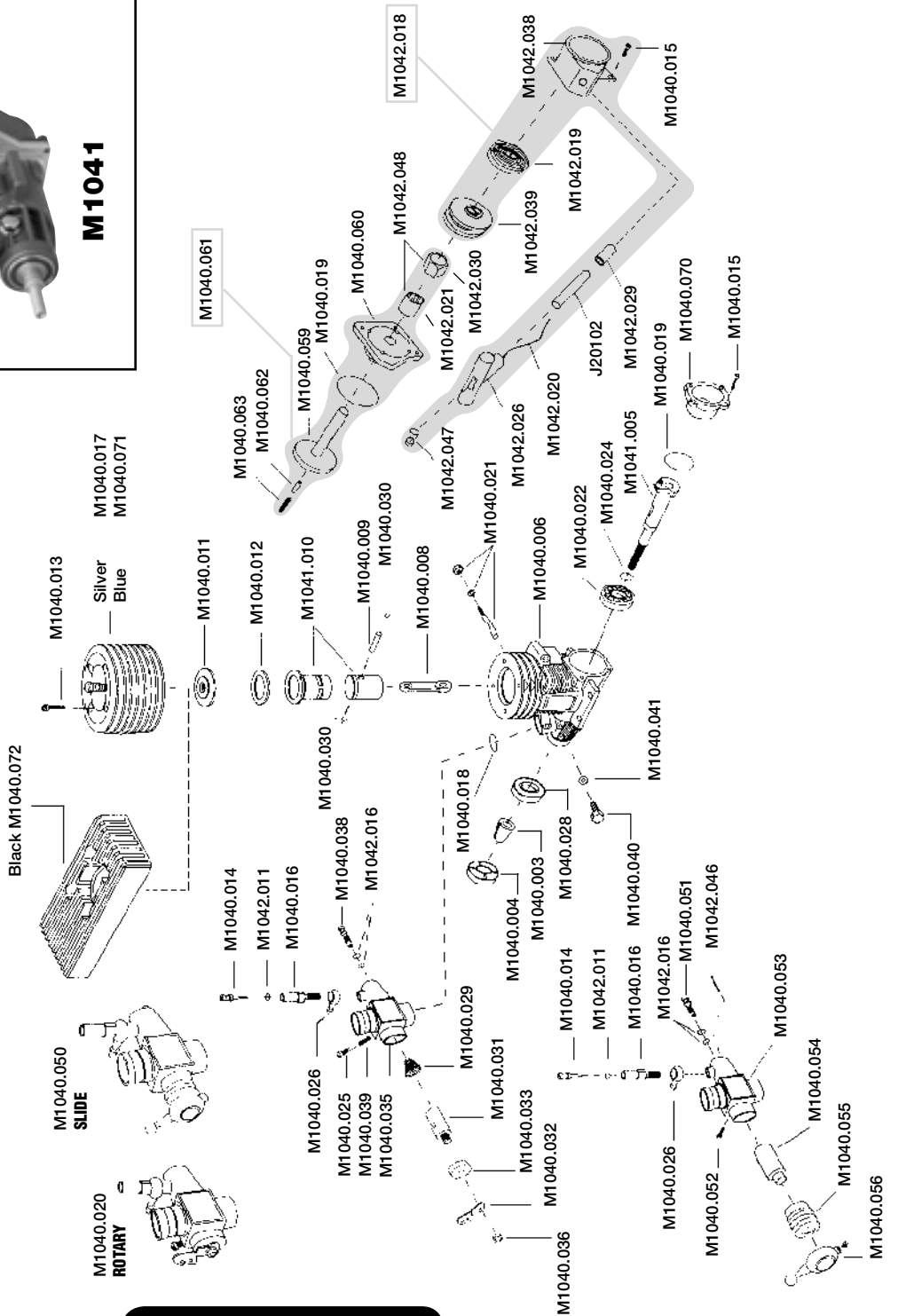
Detail of the rear transmission and brake system
Detail van overbrenging achteraan en de remschijf
Détail de la transmission AR et du frein à disque
Einzelheit vom hintere Übertragung und Bremsscheibe

PROTECH[®] SX-12 PRO

Engine Instructions



M1041



ITEM N°	DESCRIPTION
M1040.003	DRIVE COPPER CONE
M1040.004	DRIVE GEAR
M1040.006	CRANKCASE BLACK COLOUR
M1040.008	CONNECTING ROD
M1040.009	PISTON GUIDGEON PIN
M1040.011	BURN ROOM (12)
M1040.012	CYLINDER HEAD WASHER
M1040.013	CYLINDER HEAD BOLT (M2.6X12) 4PCS
M1040.014	MAIN NEEDLE VALVE
M1040.015	REAR COVER BOLT (M2.6X6) 4PCS
M1040.016	MAIN NEEDLE VALVE HUB
M1040.017	CYLINDER HEAD (SILVER)
M1040.018	CARBURATOR "O" RING
M1040.019	REAR COVER "O" RING
M1040.020	CARBURETOR COMPLET. (ROTARY TYPE)
M1040.021	CARBURETOR SETTING PIN
M1040.022	BALL BEARING REAR
M1040.024	CRANKSHAFT O-RING 1"5MM
M1040.025	THROTTLE STOP ADJUST. SCREW
M1040.026	FUEL NOZZLE
M1040.028	BALL BEARING FRONT (RUBBER)
M1040.029	NEEDLE SPRING
M1040.030	"G" PIN SNAP RING 2 PCS
M1040.031	THROTTLE NEEDLE
M1040.032	THROTTLE ROD
M1040.033	THROTTLE COVER
M1040.035	CARBURETOR MAIN BODY (ROTARY TYPE)
M1040.036	THROTTLE ROD NUT
M1040.038	SUPPLY NEEDLE VALVE (ROTARY TYPE)
M1040.039	ADJUSTED SCREW SPRING
M1040.040	SCREW
M1040.041	OIL SUPPLY NOZZLE WASHER
M1040.050	CARBURETOR COMPLETELY (SLIDE TYPE)
M1040.051	SUPPLY NEEDLE VALVE (SLIDE TYPE)
M1040.052	CARBURETOR SETTING PIN
M1040.053	CARBURETOR MAIN BODY (SLIDE TYPE)
M1040.054	THROTTLE (FOR SLIDE TYPE)
M1040.055	THROTTLE COVER (FOR SLIDE CARBURETOR)
M1040.056	THROTTLE SCREW CAP
M1040.059	STARTING AXLE
M1040.060	CONNECTIVE SEAT
M1040.061	PULL START CRANKCASE COVER SET
M1040.062	STARTING PIN
M1040.063	PRESSURE SPRING
M1040.070	REAR BACK COVER
M1040.071	CYLINDER HEAD (BLUE)
M1041.005	SQUARE CYLINDER HEAD BLACK CRANKSHAFT
M1041.010	CYLINDER SLEEVE/PISTON
M1042.011	MAIN NEEDLE VALVE "O" RING
M1042.016	SUPPLY NEEDLE VALVE "O" RING
M1042.018	RECOIL STARTING UNIT
M1042.019	EDDY SPRING
M1042.020	STARTING STRING
M1042.021	ONE WAY BALL BEARING
M1042.026	HANDLE
M1042.029	BUFFER HEAD WASHER SEAT
M1042.030	ONE WAY BEARING SEAT
M1042.038	REAR COVER
M1042.039	THREAD SEAT
M1042.046	THROTTLE STOP ADJUSTMENT SCREW
M1042.047	STRING SEAT
M1042.048	ONE WAY BALL BEARING + SEAT



Daytona fuels

This Daytona range of high quality fuels is produced by the world champion fuel manufacturer Jonker. All fuels are mixed with a special oil composed of 3 different synthetic oils and castor oil. Designed by a chemical engineer especially for model engine use.

The 16% and 25%
car fuels are
competition legal

Manufactured by
jonker
SPECIALIZED
QUALITY PRODUCTS FOR MODELLING



Ref. nr.	Description	Synthetic oil %	Castor oil %	Nitro %
D14101	Daytona fuel CAR 10% 1L	10%	2%	10%
D14102	Daytona fuel CAR 10% 2.5L	10%	2%	10%
D14105	Daytona fuel CAR 10% 5L	10%	2%	10%
D14161	Daytona fuel CAR 16% 1L	10%	2%	16%
D14162	Daytona fuel CAR 16% 2.5L	10%	2%	16%
D14165	Daytona fuel CAR 16% 5L	10%	2%	16%
D14251	Daytona fuel CAR 25% 1L	10%	2%	25%
D14252	Daytona fuel CAR 25% 2.5L	10%	2%	25%

Competition tyres 1/10 on-road, 24 mm



Ref. nr.	Description
T58.066	Street tyres slick 24 mm 40°shore, 2 pcs
T58.120	Street tyres slick 24 mm belted, 35° shore, 2 pcs
T58.121	Street tyres slick 24 mm belted, 30° shore, 2 pcs
T58.122	Street tyres slick 24 mm belted, 25° shore, 2 pcs
T58.123	Street tyres radial 24 mm, thermal rubber, 2 pcs
T58.125	Shaped cellfoam rubber inserts, soft 24 mm, 2 pcs
T58.126	Shaped cellfoam rubber inserts, medium 24 mm, 2 pcs
T58.127	Shaped cellfoam rubber inserts, hard 24 mm, 2 pcs

Glow start



The glow start combines a locking glow clip together with a removable high capacity 1.2V rechargeable Ni-cad. The set contents: high quality glow socket with blue anodised alu battery holder, 1.2V Nicad battery and a 5 hours mains (230V AC) charger.

Ref. nr.	Description
T0102.4	GLOW START
T0102.4 UK	GLOW START for UK

Daytona After Run Oil



Special after run oil to protect your engine from moisture and humidity impacts. Use this special after run oil before you want to store your engine for a longer period of time. Just remove your glowplug, put some drops of after run oil in your engine and turn the crankshaft slowly around. Your engine is fully protected.

Ref. nr.	Description
D16099	After run oil 50 ml

Airfilter oil



Special sticky oil for
foam airfilters only.
Water repellent.

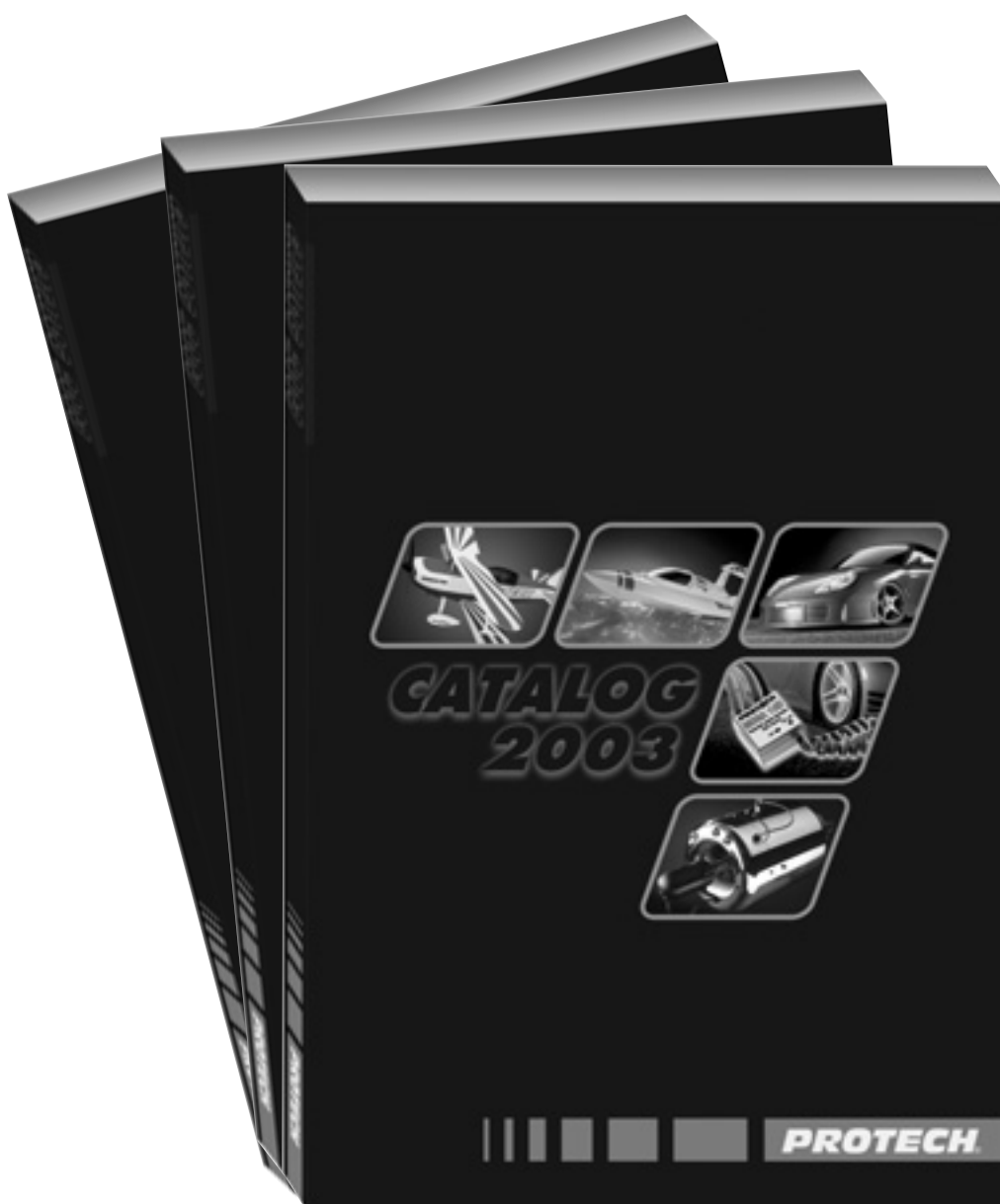
Ref. nr.	Description
LX906	Airfilter oil, 50 ml

PROTECH

ALL YOU NEED IS INSIDE ...

**THE PROTECH CATALOG
144 FULL COLOUR PAGES**

ASK YOUR LOCAL R/C MODEL SHOP



PROTECH® is a registered trademark

P.O.-Box 60 • B-2250 Olen

Tel.: +32 (0)14 25 92 80

Fax: +32 (0)14 25 92 89

info@protech.be

http://www.protech.be